

Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome





Çamaşır yıkama kurutma
WVH28440TR

tr Kullanım ve kurma kılavuzu

Yeni çamaşır yıkama kurutma makineniz

Bosch marka bir yıkama kurutma makinesi almaya karar verdiniz.

Lütfen yıkama ve kurutma makinenizin kılavuzunu okumak için birkaç dakika zaman ayırınız.

Bosch markasının kalite beklentilerine cevap verebilmek için fabrikamızdan çıkan her yıkama kurutma makinesi itinayla işlevsellik ve kusursuz durum hususunda kontrol edilmiştir.

Ürünlerimize, aksesuarlara, yedek parçalara ve servislerimize yönelik daha fazla bilgiyi internet sitemiz www.bosch-home.com üzerinden elde edebilir veya Müşteri Hizmetleri merkezimizle irtibata geçebilirsiniz.

Farklı modellerin kullanma ve kurma kılavuzunu tarif eder, ilgili bölümlerde farklara dikkat çekilir.



Yıkama kurutma makinenizi, Kullanım ve Kurulum kılavuzlarını okuduktan sonra çalıştırınız!

EEE Yönetmeliğine Uygundur

Kullanım Süresi: 10 YIL (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

Garanti Şartları

- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
  - **Sözleşmeden dönme**
  - **Satış bedelinden indirim isteme**,
  - **Ücretsiz onarılmasını isteme,**
  - **Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,**

  haklarından birini kullanabilir.
- **Tüketicinin bu haklarından ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

  tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcından talep edilir. Satıcı, **tüketicinin talebini reddedemez.** Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

Görüntüleme kuralları

⚠ Uyarı!

Bu sembol kombinasyonu ve işaret sözcüğü muhtemel bir tehlike durumuna işaret etmektedir. Göz ardı edilmesi ölüme veya yaralanmalara sebep olabilir.

Dikkat!

Bu işaret sözcüğü muhtemel bir tehlike durumuna işaret etmektedir. Göz ardı edilmesi durumunda mal ve/veya çevre zararına sebep olabilir.

Uyarı/ipucu

Cihaz kullanımına ilişkin uyarılar/faydalı bilgiler.

1. 2. 3. / a) b) c)

İşlem adımları sayılarla veya rakamlarla gösterilir.

- / -

Listeler bir kutucuk veya bir satırbaşı ile ifade edilir.

İçindekiler

Amaca uygun kullanım 4

Güvenlik bilgileri 5
Elektriksel güvenlik 5
Yaralanma tehlikeleri 5
Çocuklar için emniyet 5

Çevrenin korunması 6
Ambalaj/Eski cihaz 6
Tasarruf bilgileri 6

Kısaca en önemli bilgiler. 7

Cihazı tanıma 8
Çamaşır yıkama kurutma makinesi . . . 8
Kumanda bölümü 9
Gösterge alanı 10

Çamaşırlar 12
Çamaşırların yıkama için hazırlanması 12
Çamaşırların kurutma için hazırlanması 13

Cihazın kullanılması 14
Çamaşır yıkama kurutma makinesinin hazırlanması 14
Programın seçilmesi/cihazın açılması 14
Yıkama programının ayarlanması . . . 14
Kurutma programının ayarlanması . . 15
Çamaşırların yüklenmesi. 15
Yıkama deterjanı ve koruyucu bakım maddesi dozlanması ve doldurulması. 16
Programın başlatılması 17
Çocuk emniyeti. 17
Çamaşırların ilave edilmesi 18
Programın değiştirilmesi 18
Programın yarıda kesilmesi veya sona erdirilmesi 18
Program sonu. 18
Yıkama/kurutma işleminden sonra . . 19

Programlara genel bakış 20
Program ayar düğmesindeki programlar. 20
Kurutma tablosu 23
Kolalama 24
Boyama/Boyadan arındırma 24
Yumuşatma 24

Program varsayılan ayarlarının değiştirilmesi 24
°C (Sıcaklık). 24
(Tamamlanma süresi) 24
(Sıkma hızı) 25
(Kurutma) 25

İlave fonksiyonların seçilmesi . 26
(SpeedPerfect) 26
(ecoPerfect) 26
(İlave durulama) 26
(Daha az ütü) 26

Sinyal ayarı. 27

Temizlik ve bakım 28
Makine gövdesi/Kumanda alanı 28
Yıkama tamburu 28
Kireçten arındırma 28
Deterjan çekmecesi şu durumlarda temizlenmelidir 28
Pis su pompası tıkanmış 28
Sifona bağlı boşaltma hortumu tıkanmış. 29
Su girişindeki süzgeç tıkanmış 29
Hava filtresi tıkalı 30

Arıza halinde ne yapmalı? 30
Acil durumda açma fonksiyonu, örn. elektrik kesilmesi halinde 30
Gösterge alanındaki bilgi ve uyarılar .31
Arıza halinde ne yapmalı? 32

Yetkili Servis 35
Teknik özellikler 35
Tüketim değerleri 36
Kurulması ve bağlanması 37
Teslimat kapsamı. 37
Cihazın kurulması 37
Güvenli kurma 37
Kurma yüzeyi. 38
Bir taban veya ahşap kaplı zemin üzerine kurulması. 38
Cihazın mutfak tezgahı altına/ankastre model olarak monte edilmesi 38
Taşma güvenlik donanımlarının sökülüp çıkarılması 39
Hortum ve hat uzunlukları 39
Su bağlantısı 40
Su girişi 40
Su çıkışı. 41
Bir lavabo içine boşaltma 41
Bir sifon içine boşaltma 41
Lastik manşonlu bir plastik boru içine veya bir su akış kanalına boşaltma 41
Hizalandırma 42
Elektrik bağlantısı. 42
İlk kez yıkama/kurutma işleminden önce 43
Taşıma. 43

Amaca uygun kullanım

- Sadece evde ve iç mekanda kullanmak içindir.
- Kurutmalı çamaşır makinesi, makinede yıkanabilen kumaşların ve elde yıkanabilen yünlülerin yıkanması ve belirli türdeki kumaşların bakım uyarılarına uygun olarak kurutulması için uygundur.
- Cihaz, kurutmalı çamaşır makinelerinden kullanılmaya uygun deterjan ve bakım maddeleriyle ve soğuk şebeke suyuyla çalışmak üzere tasarlanmıştır.
- Tüm deterjanların, temizleme yardımcı maddelerinin, temizleme ürünlerinin ve temizlik malzemelerinin dozaj ayarı sırasında her zaman üreticinin uyarılarını dikkate alınız.
- Kurutmalı çamaşır makinesi, sorumluluk üstlenen uygun kişiler tarafından **denetlenmek şartıyla** veya **gereken eğitime tabi tutulduktan sonra** 8 yaşından büyük çocuklar, fiziksel, algısal veya ruhsal rahatsızlıkları olan kişiler ve az tecrübeli veya az bilgi sahibi kişiler tarafından da kullanılabilir. Çocuklar, denetim altında olmadan herhangi bir temizlik ve bakım çalışması yapmamalıdır.
- 3 yaşın altında olan çocukları çamaşır makinesinden uzak tutulmalıdır.
- Ev hayvanları kurutmalı çamaşır makinesinden uzak tutulmalıdır.
- Kurutmalı çamaşır makinesini gideri olan bir alanda kurunuz ve çalıştırınız.

Cihazı işletime almadan önce:
Kullanma ve kurma kılavuzunu ve çamaşır makinesine ilave edilmiş tüm diğer bilgileri okuyunuz ve verilen bilgilere uyunuz.

Belgeleri daha sonra kullanmak üzere saklayınız.

Güvenlik bilgileri

Elektriksel güvenlik

Uyarı
Ölüm tehlikesi!
Elektrik gerilimi ileten parçalar ile temas halinde ölüm tehlikesi söz konusudur.

- Elektrik kablosunu, kablodan değil her zaman doğrudan fişten çekiniz, aksi takdirde hasar görebilir.
- Elektrik kablosunu yalnızca kuru ellerle tutunuz.

Yaralanma tehlikeleri

Uyarı
Yaralanma tehlikesi!

- Çamaşır yıkama kurutma makinesi dışa taşan parçalardan (örn. çamaşır doldurma kapağı) tutularak kaldırılınca, söz konusu parçalar kırılabilir ve bu da yaralanmalara sebep olabilir. Çamaşır yıkama kurutma makinesini dışa taşan parçalardan tutarak kaldırmayınız.
- Çamaşır yıkama kurutma makinesinin üzerine çıkıldığında çalışma tezgahı kırılabilir ve yaralanmalara neden olabilir. Çamaşır yıkama kurutma makinesinin üzerine çıkmayınız.
- Açılan çamaşır doldurma kapağının üzerine yüklenilirse çamaşır yıkama kurutma makinesi devrilebilir ve yaralanmalara neden olabilir. Açık çamaşır doldurma kapağı üzerine basmayınız.
- Ellerin dönen tambura sokulması yaralanmalara neden olabilir. Dönen tamburun içine ellerinizi sokmayınız. Tambur artık dönmeyene kadar bekleyiniz.

Uyarı
Haşlanma tehlikesi!

- Yüksek sıcaklıklarda çamaşır yıkandığında, sıcak deterjanlı suya dokunulması halinde, örn. sıcak deterjanlı su bir lavabo içine pompalandığı zaman haşlanma söz konusu olabilir. Sıcak deterjanlı suya dokunmayınız.
- Bir kurutma programı yarıda kesildiyse, çamaşır yıkama kurutma makinesi ve çamaşırlar çok sıcak olabilir. **Kurutma** veya **Hassas kurutma** programlarından birini seçip kurutma programı 15 dakikaya ayarlayınız, böylece çamaşırları dışarı çıkaracağınız zaman çamaşırlar soğumuş olacaktır.

Çocuklar için emniyet

Uyarı
Ölüm tehlikesi!
Çocuklar, çamaşır yıkama kurutma makinesinin yakınında oynarken ölümle sonuçlanabilecek durumlara sebep olabilir veya yaralanabilir.

- Çocukları çamaşır yıkama kurutma makinesinin yanında gözetimsiz bırakmayınız!
- Çocukların çamaşır yıkama kurutma makinesi ile oynamasına izin vermeyiniz!

Uyarı
Ölüm tehlikesi!
Çocuklar kendilerini cihaz içine kilitleyebilir ve bunun sonucunda ölüm tehlikesi söz konusu olabilir.
Eskimiş cihazlarda:

- Elektrik fişini çekiniz.
- Elektrik kablosunu çekiniz ve fişi ile birlikte cihazdan ayırınız.
- Çamaşır yıkama kurutma makinesinin doldurma kapağındaki kilit zarar görebilir.

Uyarı
Boğulma tehlikesi!
Çocuklar oyun oynarken ambalajlara/folyolara ve ambalaj parçalarına dolanabilir veya bu parçaları kafalarına geçirebilir ve boğulabilirler. Ambalajları, folyoları ve ambalaj parçalarını çocuklardan uzak tutunuz.

Uyarı
Zehirlenme tehlikesi!
Deterjan ve bakım maddelerinin yenilmesi halinde zehirlenme ya da temas halinde gözlerin/cildin tahriş olması söz konusu olabilir.
Yıkama ve bakım malzemelerini çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz.

Uyarı
Gözler ve cilt tahriş olabilir!
Deterjan ve bakım maddeleri ile temas halinde gözlerin/cildin tahriş olması söz konusu olabilir.
Yıkama ve bakım malzemelerini çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz.

Uyarı
Yaralanma tehlikesi!
Yüksek ısı derecelerinde çamaşır yıkandığında, çamaşır doldurma kapağının camı çok fazla ısınabilir. Çocukların sıcak çamaşır doldurma kapağına dokumasını önleyiniz.

Çevrenin korunması

Ambalaj/Eski cihaz

Ambalajı çevreye zarar vermeyecek şekilde imha ediniz.

Bu cihaz, elektrikli ve elektronik eski cihazlar (waste electrical and electronic equipment – WEEE) ile ilgili 2012/19/EG (EU) numaralı Avrupa direktifine uygun bir şekilde işaretlenmiştir, yani tanımlanmıştır. Bu yönetmelik, tüm AB kapsamında geçerli eski cihazları geri alma ve değerlendirme işlemi için geçerli koşulları belirler.

Tasarruf bilgileri

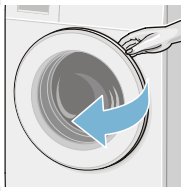
- Belirli bir program için maksimum çamaşır tutarını kullanınız. Programlara genel bakış ⟶ *Sayfa 20*
- Normal kirli çamaşırları ön yıkama olmadan yıkayınız.
- Seçilebilir sıcaklıklar tekstillerin üzerindeki bakım etiketlerinde bulunur. Makinede kullanılan sıcaklıklar, en uygun enerji tasarrufu ve yıkama sonucu bileşimini elde etmek için buradakilerden farklılık gösterebilir.
- **Enerji tasarruf modu**: Gösterge alanının aydınlatması birkaç dakika sonra söner, **Start/Reload (Başlat/Duraklat)** yanıp söner. Aydınlatmayı aktifleştirmek için herhangi bir tuşu seçiniz. Bir program çalışırken, enerji tasarruf modu aktifleştirilmez.
- Çamaşır makinede kurutulursa, mümkün olan en hızlı sıkma hızını seçiniz. Çamaşır ne kadar az su içeriyorsa, kurutma için gereken süre ve enerji de o kadar az olur. Damlayan ıslak çamaşırları kurutmayınız.
- Makinenin bulunduğu odayı iyi havalandırınız, hava giriş filtresini düzenli olarak temizleyiniz. Temizleme ve bakım ⟶ *Sayfa 28* ve Kurulum ve bağlantı ⟶ *Sayfa 37*

Kısaca en önemli bilgiler

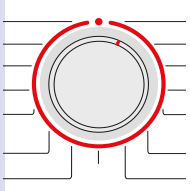
1



Fişi prize takınız.
Musluğu açınız.



Çamaşır yıkama kurutma makinesinin kapağını açınız.



Yıkama/kurutma programının seçilmesi



Gösterge panelinde maks. yük.

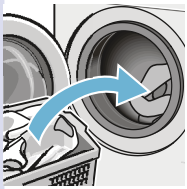
2



Gerekirse program varsayılan ayarlarını değiştiriniz ve/veya ek fonksiyonlar seçiniz.

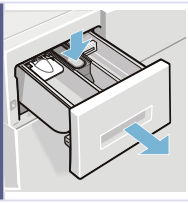


Çamaşırları ayırınız.

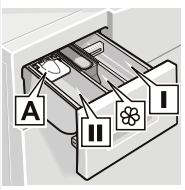


Çamaşırları koyunuz.

3



Deterjan çekmecesini açınız.



Dozlama önerisine göre deterjanı dozlayınız.
→ *Sayfa 16*



Çamaşır makinesi kapağını kapatınız.

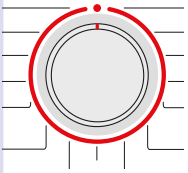


▷II **Başlat**/Duraklat düğmesini seçiniz.

4



Programın sonu.



Program seçme düğmesini ● **İptal** olarak ayarlayınız.



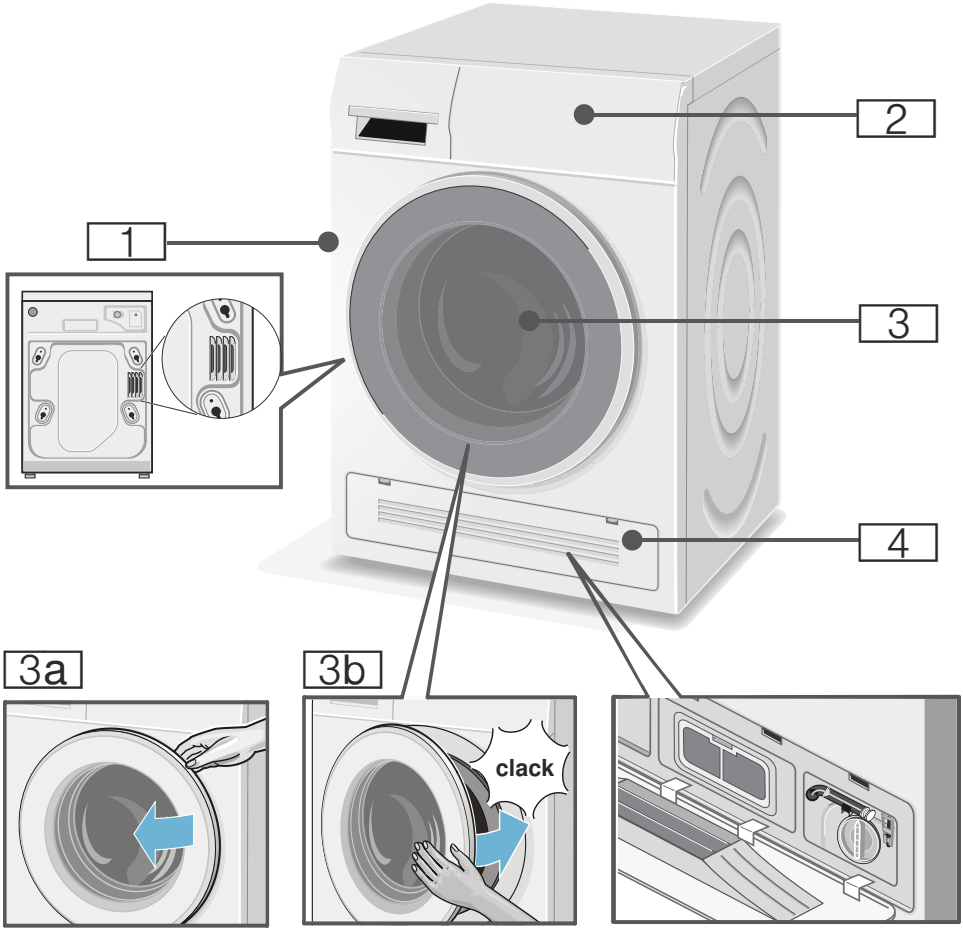
Kapağı açınız ve çamaşırları çıkarınız.



Musluğu kapatınız. (Aqua-Stop olmayan modeller için)

Cihazı tanıma

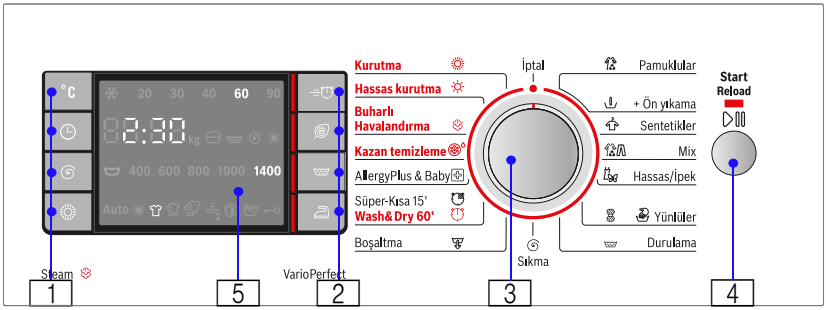
Çamaşır yıkama kurutma makinesi



1 Sıcak hava çıkışı
2 Çalışma/gösterge paneli
3 Kapak tutacağı

3a Kapağı açınız
3b Kapağı kapatınız
4 Servis kapağı ve soğuk hava girişi

Kumanda bölümü



Seçilen program için varsayılan ayarları değiştiriniz ve ek fonksiyonlar seçiniz:

1 Fabrika ayarları için °C (**Sıcaklık**), (**Tamamlanma süresi**), (**Sıkma hızı**) ve (**Kurutma**) tuşlarını seçiniz ⟶ *Sayfa 24*

2 Ek fonksiyonlar için (**speedPerfect**), (**ecoPerfect**), (**İlave durulama**) ve (**Daha az ütü**) tuşlarını seçiniz ⟶ *Sayfa 26*

3 Bir program seçiniz. Her iki yöne döndürülebilir. Çamaşır yıkama kurutma makinesini kapatmak için program ayar düğmesini ● **İptal** konumuna ayarlayınız.

4 Başlatma programı. Programı başlatmak, duraklatmak (yani. çamaşırların yeniden yüklenmesi) veya iptal etmek için **Başlat**/Duraklat tuşlarını seçiniz. ⟶ *Sayfa 18*

5 Ayarlar ve bilgi için gösterge paneli.

Gösterge alanı

Program için göstergeler



1: Yıkama programı için sıcaklık.	❄ (soğuk) – **90°C**	°C cinsinden sıcaklık
2: Program bilgisi.		
Süre:	**1:50***	Program seçiminden sonra program süresi, sa:dak (saat:dakika) cinsinden
	1 – 24 h (sa)	Saat cinsinden zamanında bitiş (sa=saat)
Kapasite:	**7.0 kg***	Seçilen programlar için maks. yük
Program durumu:	**– 0 –**	Program sonu
	PAUS (DURAKLAMA)	Programa ara verildi
	– – – –	Durulama bitti kullanılarak programın sonlandırılması
Kapak açma bilgisi:	**OPEn** (AÇIK)	Programa ara verilirse kapak açılabilir
	A:02	Kapak açılamaz
Daha fazla bilgi:	**E : - -***	Hata göstergesi
	0	Sinyalin ayarlanması ⟶ *Sayfa 27*
Kurulama modu ve kurulama süresi:	**Aut1** (Oto 1)	Otomatik kurutma modu 1, Dolap kuruluğunda
	Aut2 (Oto 2)	Otomatik kurutma modu 2, Ekstra kuruluk
	120*	Seçilen kurutma süresi
	OFF (KAPALI)	Kurutma fonksiyonunun etkinliği kaldırıldı

3 **: Sıkma hızı**	– **1400***	Dakika cinsinden sıkma hızı; (Durulama noktası = son su çekme/sıkma devresi hariç, son durulama devresinden sonra çamaşırlar suyun içinde kalır)
4 **: Program ilerleme sembolleri**		Yıkama
		Durulama
		Boşaltma/Sıkma
		Kurutma
5 **: Program bilgisi sembolleri**	**Auto** (Otomatik)	Otomatik kurutma programı seçilmişse açıktır
		Kurutma programı seçilmişse açıktır.
Otomatik yük algılama fonksiyonu:		Su içeri girdiğinde yükü algılar ve kalan süreyi doğru bir şekilde belirler. Semboller seçilen program için önerilen maksimum yük ** yardımıyla belirlenen küçük, orta ve büyük yükleri belirtir. ** Algılanan yükün otomatik olarak gösterilmesi yalnızca önerilen maksimum yükü 3 kg'dan fazla olan, yıkama programları için geçerlidir, **Sıkma** , **Durulama** ve (**Ilave durulama**) istisnadır. Su tutma derecesi farklı olan farklı türde kumaşlar, yük göstergesini etkileyebilir
Armatür	yanar	Su basıncı çok düşük. Bu durum program süresini uzatır
	yanıp söner	Armatür açık değil veya su basıncı yok
Kapak	yanar	Kapağın açılabileceği zamanlar
	yanıp söner	Program başladığında: kapak düzgün kapanmaz
Aşırı doz		Fazla köpük tespit edilmişse bir durulama devresi açılır
Çocuk emniyet kilidi	yanar	Çocuk emniyet kilidi etkinleştirildi
	yanıp söner	Çocuk emniyeti etkindir, program seçme düğmesinin ayarı bozulmuştur veya tuşlara basılmıştır

* Seçilen programlara/ek fonksiyonlara bağlıdır.

Çamaşırlar

Çamaşırların yıkama için hazırlanması

Çamaşırları ayırma ölçütü:

Çamaşırlarınızı bakım etiketi üzerinde bulunan üretici bakım talimatlarına ve açıklamalarına göre ayırınız:

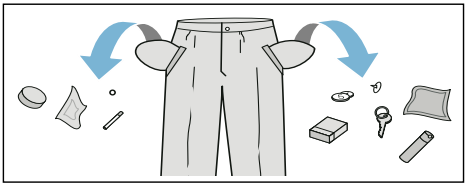
- Dokuma türü/İplik veya lif türü
- Renk
  Bilgi: Çamaşırlar renklenebilir veya düzgün temizlenmeyebilir. Beyaz ve renkli çamaşırları ayrı yıkayınız. Yeni alınmış renkli çamaşırlar ilk yıkamada ayrı yıkanmalıdır.
- Kirlilik
  - **Hafif**
    ön yıkama yapmayınız; gerekirse (**SpeedPerfect**) ek fonksiyonunu seçiniz.
  - **normal**
  - **güçlü**
    Daha az çamaşır doldurunuz. Ön yıkama fonksiyonlu program seçiniz. Gerekirse lekelere ön işlem yapınız.
  - **Lekeler**: Yeni olan lekeler çıkarılmalı/ön işleme tabi tutulmalıdır. Ardından sabun köpüğü ile hafifçe silinmelidir/ ovulmamalıdır. Ardından çamaşırlar uygun porgram ile yıkanmalıdır. Kalıcı/kurumuş lekelerin ancak birkaç yıkama sonra çıkması mümkündür.
- Bakım etiketleri üzerindeki semboller
  Bilgi: Semboller üzerindeki sayılar, kullanılacak maksimum yıkama sıcaklığını göstermektedir.
  - normal yıkama işlemi için uygundur; örn. Pamuklular programı
  - hafif yıkama işlemi gereklidir; örn. Sentetikler programı
  - özellikle hafif yıkama işlemi için gereklidir; örn. Hassas/ İpek Programı
  - elde yıkamalar için uygundur; örn. Yünlüler programı
  - Çamaşırları makinede yıkamayın.

Çamaşırların ve çamaşır yıkama kurutma makinesinin korunması:

Dikkat!
Cihazda/tekstilde hasar
Bozuk para, ataç, iğne ve çivi gibi yabancı cisimler, çamaşırlara veya çamaşır yıkama kurutma makinesinin parçalarına hasar verebilir.

Bu nedenle çamaşırlarınızı hazırlarken aşağıdaki uyarılara dikkat ediniz:

- Tüm deterjan/yardımcı temizleme maddesi/bakım maddesi dozajlanmasında kesinlikle üretici bilgilerine dikkat ediniz.
- Azami çamaşır doldurma miktarı aşılmamalıdır. Aşırı doldurma yıkama performansını etkiler.
- Temizlik maddeleri ve çamaşır ön işleme maddeleri (örneğin leke çıkarıcılar, ön yıkama spreyleri, ...) çamaşır yıkama kurutma makinesinin yüzeyine temas etmemelidir. Gerekirse sprey artıkları ve artıklar / damlalar hemen ıslak bir bezle temizlenmelidir.
- Tüm cepleri boşaltınız. Yabancı nesneleri çıkarınız.



- Metal parçalara (ataçlar vs.) dikkat ediniz ve gideriniz.

- Pantolonlar, örgülü tekstiller ve örn. trikotaj iç çamaşırlar, tişörtler veya kazaklar gibi dokuma tekstiller, iç kısımları dışa çevrilerek yıkanmalıdır.
- Balenli sütyenlerin makinede yıkanmaya elverişli olup olmadığı kontrol edilmelidir.
- Hassas çamaşırları (çoraplar, balenli sütyenler) uygun bir file/torba içinde yıkayınız.
- Fermuarları kapatınız, kılıfları ilikleyiniz.
- Ceplerden ve katlanmış kısımlardan muhtemel kumlar fırçalanıp giderilmelidir.
- Kornişlere asmak için kullanılan tül kancalarını çıkarınız veya tülleri uygun bir file/torba içine yerleştiriniz.

Çamaşırların kurutma için hazırlanması

Bilgi:
Muntazam kurutma sonucu için, çamaşırlar aşağıdakilere göre ayrılmalıdır:
- Tekstil türü
- Kurutma programı
- Bakım etiketleri üzerindeki bakım sembolleri.

Sadece "kurutmaya dayanıklı" bilgisi olan veya aşağıdaki bakım sembollerini taşıyan çamaşırları kurutunuz:

- ⊡ = Normal sıcaklıkla kurutma (**Kurutma** ☼)
- ⊡ = Düşük sıcaklıkla kurutma (**Hassas kurutma** ☼)

Aşağıdaki tekstiller bu makinede kurutulmamalıdır:

- ⊠ = “Kurutmayınız” bakım sembolü
- Yün veya yünlü tekstiller.
- Hassas çamaşırlar (ipek, sentetik tüller).
- Köpüksü ya da süngerimsi lastik veya benzeri malzemeler içeren tekstiller.
- Örn. leke çıkarma malzemeleri, yıkama benzini, tiner gibi yanıcı sıvılar ile işlenmiş tekstiller. Patlama tehlikesi!
- Saç spreyi veya benzeri maddeler içeren tekstiller.

Bilgiler
- Kurutma işleminden önce, elden yıkanmış tekstiller ilgili sıkma devir sayısı ile sıkılmalıdır.
- Kurutma işleminden önce, en uygun şekilde sıkma işlemi uygulayınız. Pamuktan tekstiller için asgari 1000 devir/dk. sıkma devir sayısı önerilmektedir, sentetikler için ise asgari 800 devir/dk. önerilir.
- Ütülenecek çamaşırlar, kurutma işleminden hemen sonra ütüleyiniz. İçerdikleri kalan nemin muntazam dağılması için, bu çamaşırlar önce sarılıp toplanmalıdır.
- İyi bir kurutma sonucu için, yorganlar, havlu türü tekstiller veya başka büyük tekstiller teker teker kurutulmalıdır. Aynı anda dörtten fazla havlu türü tekstil (veya 3 kg) kurutulmamalıdır.
- Azami çamaşır doldurma miktarını aşmayınız.

Cihazın kullanılması

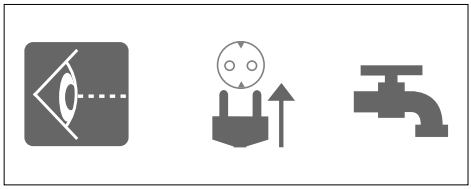
Çamaşır yıkama kurutma makinesinin hazırlanması

Çamaşır yıkama kurutma makinesi teslim edilmeden önce test edilmiştir. Test işleminden sonra kalan suyu gidermek için, ilk yıkama devresi **Kazan temizleme** programı kullanılarak çamaşır olmadan çalıştırılmalıdır. İlk kez yıkamadan/kurutmadan önce
⟶ *Sayfa 43*

Bilgiler

- Zarar görmüş bir yıkama kurutma makinesini kesinlikle açmayınız!
- Müşteri hizmetlerine haber veriniz!

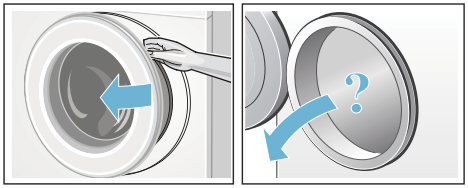
1. Fişi prize takınız.
2. Musluğu açınız.
   Kurutma programı bittikten sonra otomatik kazan temizleme devresi gelir. Kurutma programını seçtiğinizde bile armatürü açınız.



Bilgiler

- Kurutma aşaması sırasında ortaya çıkan havayı atmak için, çamaşır yıkama kurutma makinesinin bulunduğu alanı her zaman iyi havalandırınız.
- Soğutma havası için girişleri ve çıkışları her zaman temiz tutunuz.

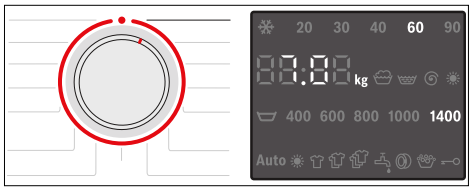
3. Kapağı açınız.



Programın seçilmesi/cihazın açılması

Bilgi: Çocuk emniyetini etkinleştirdiyseniz, bir program ayarlayabilmek için önce bu kilidi devre dışı bırakmalısınız.

Program ayar düğmesi ile gerekli programı seçiniz. Her iki yöne döndürülebilir.
Çamaşır yıkama kurutma makinesi açılır.



Aşağıdaki şekiller, seçilen program için gösterge panelinde sürekli olarak gösterilir:

- program süresi (kapak kapalı),
- ön ayarlı sıcaklık,
- ön ayarlı sıkma hızı ve
- maksimum yük (kapak açık),
- ...

Yıkama programının ayarlanması

Görüntülenen varsayılan ayarları kullanabilir veya seçilen programı, çamaşırlara uygun şekilde, varsayılan ayarları değiştirerek veya ek ayarlar seçerek uyarlayabilirsiniz. Seçilebilen ayarlar ve ek fonksiyonlar depseçilen yıkama/kurutma programına bağlıdır
⟶ *Sayfa 20*

Bilgiler

- Seçenekler program akışının ilerlemesine bağlı olarak, ayrıca seçilebilir ya da iptal edilebilir veya değiştirilebilir.
- Tuşlar hassastır, hafifçe dokunulması yeterlidir. °C (**Sıcaklık**), (**Sıkma hızı**), (**Tamamlanma süresi**) düğmesine basılı tutulursa ayar seçenekleri otomatik olarak gezilir.

Bir yıkama programı için varsayılan ayarların değiştirilmesi, örn. yıkama sıcaklığı:

- İstenilen yıkama sıcaklığını ayarlamak için °C (**Sıcaklık**) tuşuna basınız.



Bir yıkama programı için ek fonksiyonların değiştirilmesi, örn. (SpeedPerfect) ayarını seçiniz:

- (**SpeedPerfect**) tuşuna basınız; gösterge ışığı yanar ve ek seçenek seçilir. Ek seçeneğin seçimini kaldırmak için (**SpeedPerfect**) tuşuna tekrar basınız, gösterge ışığı söner.



Bilgi:
Program varsayılan ayarlarını ve/veya ek fonksiyonları değiştirdikten sonra program süresi de değişebilir.

Kurutma programının ayarlanması

Bilgi:
Bireysel bir kurutma programı veya kesintisiz yıkama ve kurutma seçildiyse gerekmesi durumunda kurutma programının varsayılan ayarlarını değiştirebilirsiniz.
Programlara genel bakış ⟶ *Sayfa 20*

Bir kurutma programı için varsayılan ayarların değiştirilmesi:

- İstenen kurutma modunu veya kurutma süresini ayarlamak için (**Kurutma**) düğmesine dokunun (sadece tek kurutma programı için) .



Bilgi:
Kurutma programı için varsayılan ayarların değiştirilmesinden sonra program süresi de değişebilir.

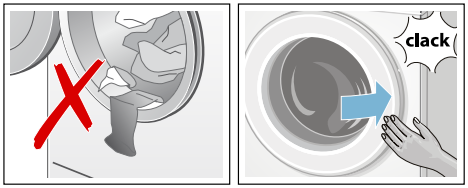
Çamaşırların yüklenmesi

Uyarı
Ölüm tehlikesi!
Leke çıkarıcı/petrol eteri gibi çözücü bazlı deterjanlarla ön işleme tabi tutulan yıkanacak çamaşırlar, çamaşır yıkama kurutma makinesine yüklendikten sonra patlamaya neden olabilir.
Önceden çamaşırları elinizle tamamen durulayınız.

Bilgiler

- Büyük ve küçük çamaşırları karıştırınız. Farklı boyutlardaki çamaşırlar sıkma devresi sırasında daha iyi dağılırlar. Yalnızca büyük veya yalnızca küçük çamaşırlar dengesiz bir yüke neden olabilir.
- Gösterilen maksimum yüke bakınız. Fazla doldurma yıkama performansını düşürür ve kırışıklığı arttırır.

1. Önceden ayrılan çamaşırları açarak tambura yerleştiriniz.
2. Kapak ve lastik mühür arasına çamaşır parçasının sıkışmamasına dikkat ediniz.



3. Kapığı kapatınız.

Bilgi:
Başlat/Duraklat tuşu üzerindeki gösterge ışığı yanıp söner ve program varsayılan ayarları, ekran panelinde gösterilmeye devam eder. Varsayılan ayarlarda değişiklikler olabilir.

Yıkama deterjanı ve koruyucu bakım maddesi dozlanması ve doldurulması

Dikkat!
Cihaz hasar görebilir

Çamaşırların ön işleme tabi tutulması için (örn. kir çıkarıcı, ön yıkama spreyleri vs.) gereken deterjanlar ve temizleme maddeleri çamaşır yıkama kurutma makinesinin yüzeyine zarar verebilir. Bu maddeleri çamaşır yıkama kurutma makinesinin yüzeyinden uzak tutunuz. Nemli bir bez kullanarak tüm sprey kalıntılarını ve diğer kalıntıları/damlaları hemen siliniz.

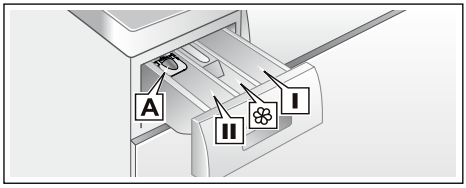
Dozlama

Deterjanları ve bakım ürünlerini şuna göre dozlayınız:

- su sertliği (sular idaresine sorunuz),
- üreticinin ambalaj üzerindeki bilgileri,
- çamaşır miktarı,
- kirlilik.

Gözlerin doldurulması

1. Deterjan çekmecesini çekiniz.
   Uyarı
   Göz / cilt tahriş olabilir!
   Cihaz çalışıyorken deterjan çekmecesi açılmışsa deterjan/bakım ürünü dışarı akabilir.
   Çekmeceyi dikkatlice açınız.
   Deterjan/bakım ürününün gözlerinize veya teninize değmesi durumunda dikkatlice durulayınız.
   Bunları yanlışlıkla yutmanız durumunda doktora başvurunuz.
2. Deterjanı ve/veya temizleme ürününü dökünüz.



Göz **I**	Ön yıkama için deterjan.
Göz ❀	Yumuşatıcı, kola. Maksimum yükü aşmayınız.
Göz **II**	Ana yıkama için deterjan, su sertliği giderici, çamaşır suyu, leke giderici.
Göz **A**	Sıvı deterjan dozlaması için.

Bilgiler

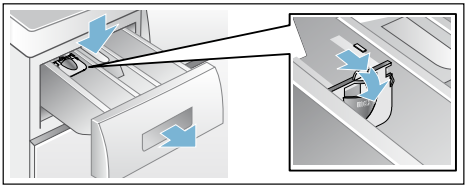
- Tüm deterjanları, temizleme yardımcılarını, bakım ürünlerini ve temizleme maddelerini dozlarken her zaman üreticinin talimatlarına uyunuz.
- Yoğun kıvamlı kumaş yumuşatıcısını ve kumaş kremini su ile inceltiniz. Bu sayede tıkanmalar önlenir.
- Cihaz çalışıyorken deterjan çekmecesini açacağınız zaman dikkatli olunuz.
- Bireysel bir kurutma programı seçilmişse lütfen cihaza deterjan ve/veya bakım ürünü eklemeyiniz.

Sıvı deterjan için ölçme yardımı*

*modele uygun olarak

Sıvı deterjanın doğru miktarda ölçülmesi için ölçme yardımını konumlandırınız:

1. Deterjan çekmecesini çekiniz. Yerleştirme bölümüne basınız ve çekmeceyi tamamen çıkarınız.
2. Ölçme yardımını öne kaydırınız, katlayınız ve yerine yerleştiriniz.
3. Çekmeceyi yeniden takınız.



Bilgi: Jel deterjanlar ve çamaşır tozları için veya ön yıkamalı programlar için veya "Zamanında sonlandır" süresi seçildiğinde ölçme yardımını kullanmayınız.

Ölçme yardımı olmayan modellerde, sıvı deterjanı uygun göze dökün ve tambura yerleştiriniz.

Programın başlatılması

Başlat/Duraklat düğmesini seçiniz. Gösterge lambası yanar ve program başlar.

Bilgi: Yanlışlıkla ayarlanmasını önlemek için programı emniyete almak istiyorsanız, çocuk emniyetini seçiniz.

Gösterge panelinde program çalışıyorken Tamamlanma süresi veya yıkama programı başlatıldığında program süresi ve program ilerlemesi gösterilir.

Gösterge paneli ⟶ *Sayfa 10*

Çocuk emniyeti

Fonksiyonların yanlışlıkla değiştirilmesini önlemek için çamaşır yıkama kurutma makinesini emniyete alabilirsiniz. Bunun için, program başladığında çocuk emniyet kilidini etkinleştiriniz.

Etkinleştirme/devre dışı bırakma: yakl. 5 sn boyunca ◷ (**Tamamlanma süresi**) tuşuna basınız. Gösterge alanında ⊸ sembolü görünür. Tuş sinyali etkinleştirilmişse, bir akustik sinyal duyulur.

- ⊸ yanıyorsa: Çocuk emniyeti aktiftir.
- ⊸ yanıp sönüyorsa: Çocuk emniyeti aktiftir ve program seçici ayarlanmıştır. Programın iptal olmasını önlemek için program seçicisini yeniden çıkış programına ayarlayınız. Sembol yeniden yanar.

Bilgi: Çocuk emniyeti, çamaşır yıkama kurutma makinesi kapatıldıktan sonra da, bir sonraki program başlatma işlemine kadar etkinleştirilmiş olarak kalabilir. Bu durumda program başlatma işleminden önce, çocuk emniyetini devre dışı bırakmanız ve gerekirse program başlatma işleminden sonra yeniden etkinleştirmeniz gerekir.

Çamaşırların ilave edilmesi

Program başladığında gerekirse yeni çamaşırlar yüklenebilir veya mevcut çamaşırlar çıkartılabilir.

▷II Başlat/**Duraklat** düğmesini seçiniz. Çamaşır yıkam kurutma makinesi, yeniden yüklemenin mümkün olup olmadığına bakar.

A:02 + **PAUS** (**DURAKLAT**) ⟶ Yeniden yükleme mümkün değildir. Programa devam edilmesi için ▷II **Başlat**/Duraklat tuşunu seçiniz.

Bilgiler

- Yüksek su seviyesi, yüksek sıcaklık varsa veya tambur dönüyorsa güvenlik sebebiyle tambur kilitli kalır ve yeniden yükleme mümkün olmaz. Aşağıdakiler gösterge panelinde mevcutsa:
  ⓪ + **OPEn** (**AÇIK**) yanıyorsa⟶ yeniden yükleme mümkündür.
- Lütfen kapıyı **iki** sembol olan ⓪ + **OPEn** (**AÇIK**) yanmadan açmayınız.
- Uzun süre boyunca kapağı açık bırakmayınız – çamaşırların suyu dışarı akabilir.
- Kurutma aşamasında yeniden yükleme fonksiyonu etkinleştirilemez.

Programın değiştirilmesi

Kazara yanlış bir program başlattığınızda, programı aşağıdaki gibi değiştirebilirsiniz:

1. ▷II Başlat/**Duraklat** tuşunu seçiniz.
2. Başka bir program seçiniz. Gerekirse varsayılan ayarları uyarlayınız ve/veya ek fonksiyonlar seçiniz.
3. ▷II **Başlat**/Duraklat tuşunu seçiniz. Yeni program baştan başlar.

Programın yarıda kesilmesi veya sona erdirilmesi

Yüksek sıcaklıktaki programlar için:
1. ▷II Başlat/**Duraklat** düğmesini seçiniz.
2. Çamaşırı soğutma: **Durulama** düğmesini seçiniz.
3. ▷II **Başlat**/Duraklat düğmesini seçiniz.

Düşük sıcaklıklardaki programlar için:
1. ▷II Başlat/**Duraklat** düğmesini seçiniz.
2. **Boşaltma** veya **Sıkma** düğmesini seçin.
3. ▷II **Başlat**/Duraklat düğmesini seçiniz.

Kurutma programı için:
1. **Kurutma** veya **Hassas Kurutma** düğmesini seçiniz.
2. (**Kurutma**) düğmesine dokununuz, 15 dakika kurutma süresi belirleyiniz.
3. ▷II **Başlat**/Duraklat düğmesini seçiniz.

Program sonu

– 0 – veya **– – – –** (**Durulama noktası** = son boşaltma/sıkma devresi hariç) ekranda görülür ve bir ikaz sesi duyulur.

İkaz sesi düzeyinin ayarlanması ⟶ *Sayfa 27*

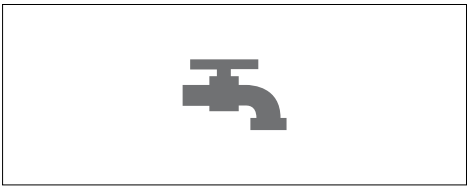
(**Durulama noktası** = son su çekme/döndürme devresi hariç) seçilmişse son su çekme/sıkma devresi için ▷II **Başlat**/Duraklat tuşuna basınız.

Bilgiler

- Program, suyun dışarı pompalanmasıyla ve çamaşırların sıkılmasıyla (standart sıkma hızı önceden değiştirilebilir) devam eder.
- Eğer sadece suyun dışarı pompalanması gerekiyorsa, program başlatıldıktan yaklaşık 1 dakika sonra sıkma işlemi başlamadan önce ▷II Başlat/**Duraklat** tuşuna basınız, daha sonra program seçme düğmesini ● **İptal** konumuna getiriniz. Programa ara verilir ve kapak kilidi açılır. Çamaşırlar çıkarılabilir.
- Kurutma programı sona ermeden önce göstergede **hot** (**sıcak**) sembolü yanıp sönerse tamburdaki sıcaklık yüksek demektir. Tamburdaki sıcaklık düşene kadar tambur soğutma programı çalışır.

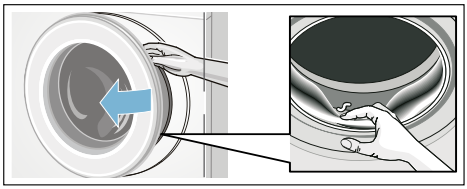
Yıkama/kurutma işleminden sonra

1. Doldurma kapağını açınız ve çamaşırları çıkarınız.
2. Program ayar düğmesini ● **İptal** konumuna getiriniz. Cihaz kapanır.
3. Su musluğunu kapatınız.
   Aqua-Stop modellerinde gerekmez
   ⟶ *Sayfa 37*



Bilgiler

- Tamburun içinde çamaşır unutmayınız. Bir sonraki çamaşır yıkama işleminde bu parçalar çekebilir veya başka çamaşırları boyayabilir.
- Muhtemelen mevcut olan yabancı cisimleri tamburdan ve lastik manşetten çıkarınız – Paslanma tehlikesi.



- Doldurma kapağını ve deterjan çekmecesini açık bırakarak, akalan suyun kurumasını sağlayabilirsiniz.
- Daima çamaşırları cihazdan çıkarınız.
- Daima program sonunu bekleyiniz, aksi halde cihaz hala kilitli olabilir. Ardından cihazı açarak kilit açılana kadar bekleyiniz.
- Program sonunda gösterge alanı sönerse, enerji tasarrufu modu etkindir. Etkinleştirmek için herhangi bir tuşa basılmalıdır.

Programlara genel bakış

Program ayar düğmesindeki programlar

Yıkama programı/türü	Seçenekler/Bilgiler
Programın adı Program ve hangi tekstillerin uygun olduğuna yönelik kısa bir açıklama.	EN50229'a göre maksimum yük yıkama için maksimum yük/ kurutma için maksimum yük
	°C cinsinden seçilebilen sıcaklık
	dev/dak cinsinden seçilebilir sıkma hızı
	yıkama için olası ek fonksiyonlar
	kurutma için olası ayarlar
Pamuklular Pamuk veya ketenden yapılmış sağlam tekstiller ısıya dayanıklı tekstiller. **Bilgi:** * İlave fonksiyonu için az yük.	maks. 7(4)* kg/4 kg
	(soğutma) – 90 °C
	– **1400** dev/dak
	, , ,
	Aut1 (Oto 1), Aut 2 (Oto 2)
+ Ön yıkama Ağır kirli, pamuk veya ketenden yapılmış sağlam kumaşlı tekstiller için enerji yoğun program. **Bilgi:** * İlave fonksiyonu için az yük.	maks. 7(4)* kg/4 kg
	(soğutma) – 90 °C
	– **1400** dev/dak
	, , ,
	Aut1 (Oto 1), Aut 2 (Oto 2)
Sentetikler Sentetik malzemeden veya karışık dokulardan tekstiller.	maks. 3,5 kg/2,5 kg
	(soğuk) – 60 °C
	– **1000** dev/dak
	, , ,
	Aut1 (Oto 1), Aut 2 (Oto 2)
Mix (**Karma yük**) Pamuk ve sentetikten yapışmış tekstillerden oluşan karışık yük.	maks. 3,5 kg/2,5 kg
	(soğuk) – 60 °C
	– **1400** dev/dak
	, , ,
	Aut1 (Oto 1), Aut 2 (Oto 2)

Yıkama programı/türü	Seçenekler/Bilgiler
Hassas/İpek Hassas, yıkanabilir kumaşlar, örn. ipek, saten, sentetik kumaşlar veya karışık kumaşlardan yapılmış. **Bilgi:** Hassas çamaşırlar veya ipekler için, makinede yıkanan çamaşırlar için uygun olan deterjan kullanılmalıdır.	maks. 2 kg ❄ (soğuk) – 40 °C – **800** dev/dak , , –
Yünlüler Elde ve makinede yıkanabilen, yün veya yün içeren malzemeden tekstiller. Çamaşırlarda çekme veya küçülme olmasını önlemek için, özellikle hassas ve çamaşırları zedelemeyen yıkama programı, uzun program molaları (çamaşırlar yıkama suyu içinde yumuşar). **Bilgi:** ■ Yün, hayvanlardan elde edilir, örn.: Tiftik keçisi, alpaka, lama, koyun. ■ Yünlüler için, makinede yıkanan çamaşırlar için uygun olan deterjan kullanılmalıdır.	maks. 2 kg ❄ (soğuk) – 40 °C – **800** dev/dak – –
Durulama Yıkanabilir tekstiller, sıkmalı ekstra durulama.	maks. 7 kg – – **1400** dev/dak , –
Sıkma Seçilebilir sıkma hızı ile ekstra sıkma.	maks. 7 kg – **400** – **1400** dev/dak –
Boşaltma Tamburun içindeki suyun boşaltılması, örn. durulama noktasından sonra .	maks. 7 kg – – – –
Süper-Kısa 15'/Wash&Dry (Yıkama&Kurutma) 60' Küçük miktarlarda (≤1 kg) az kirli pamuklu, keten, sentetik veya karma dokulu tekstilden giysiler. Yaklaşık 15 dakika yıkama süresi. Kurutma fonksiyonu seçildiyse, bunun ardından yaklaşık 45 dakika uzunluğunda bir kurutma prosesi gerçekleştirilecektir. **Bilgi:** * İlave fonksiyonu için az yük.	maks. 3,5(2,0)* kg/1 kg ❄ (soğuk) – 40 °C – **1000** dev/dak , Aut1 (Oto 1)

Yıkama programı/türü	Seçenekler/Bilgiler
AllergyPlus & Baby	maks. 7(4)* kg/4 kg
Pamuk veya ketenden dayanıklı tekstiller.	❄ (soğuk) – 60 °C
Bilgiler	– **1400** dev/dak
■ Belli bir ısı derecesi, daha yüksek su seviyesi ve daha uzun durulama halinde daha uzun yıkama söz konusu olduğunda, daha yüksek sağlığa uygunluk talepleri veya aşırı hassas ciltler için çok daha uygundur	, , ,
■ * İlave fonksiyonu için az yük.	Aut1 (Oto 1), Aut 2 (Oto 2)
Kazan temizleme	–
Tambur hijyeni ve tüy giderme için özel program: 90 °C = antibakteriyel program, deterjan kullanmayınız.	❄ (soğuk), 40, 90 °C
40 °C = antibakteriyel program; özel tambur temizleme deterjanı kullanılabilir.	**400** – **1400** dev/dak
❄ (soğuk)= kurutma aşaması sırasında çamaşır makinesi tamburunda toplanan tüyü gidermek için tüy durulama programı.	–
	–
Buharlı Havalandırma	maks. 1 kg
Koku giderme ve kırışıklık azaltma programı, sık yıkanması gerekmeyen yünlü, keten, takımlar, vb. için uygundur.	–
	–
	–
	–
Hassas Kurutma	maks. 2,5 kg
Düşük sıcaklıkta giysinin kurutulması için tek koruyucu kurutma programı, - Aut1 seçiminde çamaşırlar otomatik olarak korunarak kurutulur, - Aut2 seçildiğinde çamaşırlar otomatik olarak ekstra kurutulur - Manüel olarak belirlenen kurutma süresi 30, 60, 90 azami 120 dakika olarak seçilebilir.	–
	–
	–
	Aut 1(Oto 1), Aut2 (Oto 2), Süreli kurutma**
Bilgi: ** 15 dakikalık kurutma süresi, çamaşırların ve makinenin kurutma işleminden sonra soğutulması için öngörülmüştür.	
Kurutma	maks. 4 kg
Normal bağımsız kurutma programı, yüksek sıcaklıklarda giysilerin kurutulması için, - Aut1 seçiminde çamaşırlar otomatik olarak korunarak kurutulur, - Aut2 seçildiğinde çamaşırlar otomatik olarak ekstra kurutulur - Manüel olarak belirlenen kurutma süresi 30, 60, 90 azami 120 dakika olarak seçilebilir.	–
	–
	–
	Aut 1(Oto 1), Aut2 (Oto 2), Süreli kurutma**
Bilgi: ** 15 dakikalık kurutma süresi, çamaşırların ve makinenin kurutma işleminden sonra soğutulması için öngörülmüştür.	

Kurutma tablosu

Pamuklular/renkliler (pamuk veya ketenden yapılmış iç çamaşırları, tişört, kazak, pantolon, mutfak havluları)									
Kg cinsinden boş ağırlık		0,5 ~1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 3,0	3,0 ~ 4,0	~ 0,5	~ 1,0	~ 2,0	~ 2,5
		Dak cinsinden tahmini kurutma süresi				**Dak cinsinden ayarlanabilir kurutma süresi**			
Dolap kuruluğunda	**Oto1**	< 60	60 ~ 85	85 ~ 120	120 ~ 160	30	60	90	120
Ekstra kuruluk	**Oto2**	< 65	65 ~ 100	100 ~140	140 ~ 170				
Önerilen program		**Kurutma** ☼ (otomatik)				**Kurutma** ☼ (Süreli)			
Yorgan/havlu kumaşı (pamuktan yapılmış geniş ve kalın kumaşlar, örn. havlu kumaşları, yatak çarşafları, masa örtüleri, kotlar, iş elbiseleri)									
Kg cinsinden boş ağırlık		0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 3 ,0	3,0 ~ 4,0	~ 0,5	~ 1,0	~ 1,5	~ 2,0
		Dak cinsinden tahmini kurutma süresi				**Dak cinsinden ayarlanabilir kurutma süresi**			
Dolap kuruluğunda	**Oto1**	< 70	70 ~ 95	95 ~ 130	130 ~ 170	30	60	90	120
Ekstra kuruluk	**Oto2**	< 75	75 ~ 110	110 ~ 150	150 ~ 180				
Önerilen program		**Kurutma** ☼ (otomatik)				**Kurutma** ☼ (Süreli)			
Sentetikler (Sentetik veya karışık kumaşlardan yapılmış tekstiller, örn. gömlekler, spor giyimi, hassas çamaşırlar)									
Kg cinsinden boş ağırlık		0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 2,5		~ 0,5	~ 1,0	~ 1,5	~ 2,0
		Dak cinsinden tahmini kurutma süresi				**Dak cinsinden ayarlanabilir kurutma süresi**			
Dolap kuruluğunda	**Oto1**	< 55	55 ~ 95	95 ~ 130		30	60	90	120
Ekstra kuruluk	**Oto2**	< 65	65 ~ 130	130 ~ 160					
Önerilen program		**Hassas Kurutma** ☼ (otomatik)				**Hassas Kurutma** ☼ (Süreli)			

i Süreler yaklaşık olarak belirlenmiştir ve normal yük, standart sıkma programı ve oda sıcaklığını referans almıştır.

i Maksimum olarak seçilebilen kurutma süresi 120 dakikadır. Çamaşırlar 2.5 kg'dan fazla geliyorsa otomatik kurutmayı seçiniz. Bu fonksiyon, iyi kurutma sonuçları almak ve enerji tasarrufu yapmak için önerilmektedir. 15 dakikalık kurutma programı çamaşırların soğutulması için kullanılır.

Kolalama

Bilgi: Çamaşırlar yumuşatıcı ile yıkanmamalıdır.

Kolalama, sıvı kolalama maddesi ile her yıkama programında uygulanabilir. Kolalama maddesini, üreticinin verdiği bilgilere göre dozajlayarak, ❀ bölmesine (gerekirse daha önce temizleyiniz) doldurunuz.

Boyama/Boyadan arındırma

Sadece evde kullanılacak miktarda boyama işlemi yapılmalıdır. Tuz, paslanmaz çeliğe zarar verebilir. Boyama maddesi üreticisinin verdiği bilgilere dikkat ediniz! Çamaşırları, çamaşır yıkama kurutma makinesinde boyadan **arındırmayınız**!

Yumuşatma

1. Islatma maddesini/deterjanını göz **II** içine, üreticinin talimatlarına göre dökünüz.
2. Program seçme düğmesini **Pamuklular** **60°C** olarak ayarlayınız ve ▷II **Başlat**/Duraklat tuşunu seçiniz.
3. Yaklaşık 10 dakika sonra select ▷II Başlat/**Duraklat** tuşunu seçiniz.
4. Gereken ıslatma süresineden sonra programın devam etmesi veya programın değiştirilmesi gerekiyorsa, yeniden ▷II **Başlat**/Duraklat tuşunu seçiniz.

Bilgi:
Aynı renk çamaşırları koyunuz. Ek deterjan gerekmez, ıslatma çözümü yıkama için kullanılır.

P+ Program varsayılan ayarlarının değiştirilmesi

Seçilen programlar için varsayılan ayarları değiştirebilirsiniz. Seçilen program çalışıyorken dahi ayarlar değiştirilebilir. Etkileri, programın ilerlemesine bağlıdır.



°C (Sıcaklık)

1 Gösterilen yıkama sıcaklığı değiştirilebilir. Seçilebilir maksimum yıkama sıcaklığı seçilen programa göre değişir. Programlara genel bakış → *Sayfa 20*

◷ (Tamamlanma süresi)

2 Tamamlanma süresini erteler (programın sonu).

Bilgi:
İlgili program süresi, program seçildiğinde görüntülenir. Program süresinin değişmesi gerekirse süre, program çalışmaya devam ederken otomatik olarak ayarlanır, örn. program varsayılan ayarlarındaki değişikliklerden dolayı.

Program başlamadan önce, programın sonu s adımlarında maksimum **24 s**'ye kadar önceden seçilebilir.

Program başlatıldığında, ön seçimli süre örn. saat **8h** görüntülenir ve program başlayana kadar geriye doğru sayar. Daha sonra program süresi görüntülenir, örn. **2:30**.

Program başladığında, ön seçimli süre aşağıdaki gibi değiştirilebilir:

1. ▷II Başlat/**Duraklat** düğmesini seçiniz.
2. ◷ (**Tamamlanma süresi**) düğmesini seçiniz ve Tamamlanma süresini değiştiriniz.
3. ▷II **Başlat**/Duraklat düğmesini seçiniz.

(Sıkma hızı)

[3] Programdan önce ve program sırasında programın ilerlemesine bağlı olarak sıkma hızını değiştirebilirsiniz (rpm cinsinden, devir/dakika). ⌓ ayarı: Suda bekletme= son boşaltma/sıkma devresi olmadan, son durulama devresinden sonra çamaşır suda kalır Maksimum sıkma hızı programa ve modele bağlıdır.
Programlara genel bakış ⟶ *Sayfa 20*

(Kurutma)

[4] Kurutma fonksiyonu bu tuşla etkinleştirilebilir, devre dışı bırakılabilir ve ayarlanabilir. Kesintisiz yıkama ve kurutma sadece otomatik modda mümkündür. Bireysel kurutma programı seçilmişse otomatik kurutma veya gerekli kurutma süresini içeren zamanlı kurutma mümkündür.

Bilgi:
Bireysel bir kurutma programı seçmek için **Kurutma** ☼ veya **Hassas kurutma** ☼ konumunda program seçimi.
Programlara genel bakış ⟶ *Sayfa 20*

Standart kurutma modu **Oto1**'dir. Bu modda kurutma süresi, kurutulması gereken çamaşır miktarına göre otomatik olarak ayarlanır. Sonuç, dolap kuruluğunda çamaşırlardır. Kurutma modu **Oto2** olarak ayarlanarak ekstra kurulukta bir sonuç elde edilebilir veya ☼ (**Kurutma**) tuşu seçilerek belirtilebilen kurutma süresini önceden seçiniz.

Dolap kuruluğunda (**Oto1**): Tek katlı çamaşırlar için. Kıyafetler katlanabilir veya bir dolaba asılabilir.

Ekstra kuru (**Oto2**): Kalın, çok katlı parçalara sahip, daha uzun süre kurutulması gereken çamaşırlar için. Kıyafetler katlanabilir veya bir dolaba asılabilir. Çamaşırlar, dolap kuruluğundaki çamaşırlardan daha kuru olur.

Bilgi:
Yıkama programlarınd program seçimi ve yıkama ve kurutmanın aralıksız olarak yürütülmesi gerekiyorsa (sadece **Pamuklular**, **+ Ön yıkama**, **Sentetikler**, **Mix (Karışık kumaşlar)**, **Süper-Kısa 15'** ve **AllergyPlus & Baby** için).
Programlara genel bakış ⟶ *Sayfa 20*

1. ☼ (**Kurutma**) tuşuna basınız ve **Oto1** veya **Oto2** fonksiyonunu etkinleştiriniz.
2. Kurutma için belirlenen maksimum yükü aşmayınız.
   Programlara genel bakış ⟶ *Sayfa 20*
3. Yıkama programı için maksimum sıkma hızı iyi bir kurutma sonucu almak için otomatik olarak seçilir.

İlave fonksiyonların seçilmesi

İstediğiniz ek fonksiyonları ilgili tuşlara basarak seçebilirsiniz.



(speedPerfect)

1 Standart programla karşılaştırılabilir yıkama etkisine sahip daha kısa sürede yıkama için.

Bilgi:
Maksimum yükü aşmayınız.
Programlara genel bakış ⟶ *Sayfa 20*

(ecoPerfect)

2 Sıcaklığı düşürerek aynı yıkama etkisinde optimum enerjiyle yıkama.

Bilgi: Yıkama sıcaklığı seçilen sıcaklıktan düşük. Özel hijyenik durumlar için **AllergyPlus & Baby** programı önerilir. ⟶ *Sayfa 22*

(İlave durulama)

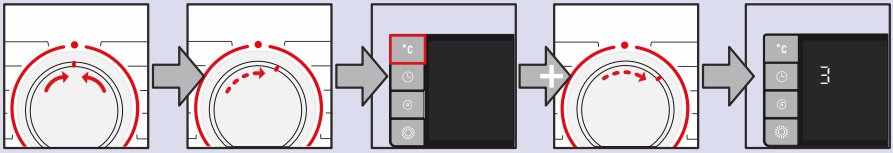
3 İlave durulama devresi. Çok yumuşak suya sahip olan alanlar veya daha iyi durulama sonucu için.

(Daha az ütü)

4 Kabartmanın ardından özel sıkma turu. Hassas son sıkma - çamaşırda kalan nem biraz artar.

Sinyal ayarı

1. Sinyal ses düzeyi için ayar modunu etkinleştirme



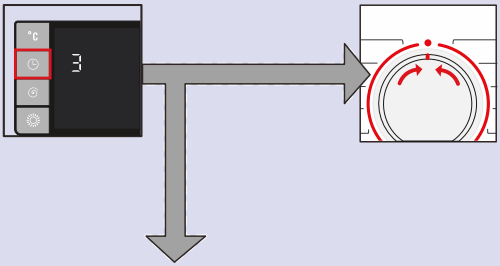
● **İptal** düğmesine getiriniz

Bir pozisyon sağa döndürünüz

°C düğmesini basılı tutunuz ve bir adım saat yönünde çeviriniz

Düğmeyi bırakınız

2.a Düğme sinyalleri için ses düzeyini belirleme



İstenen ses düzeyine ulaşılana kadar ◷ düğmesine dokununuz

veya

● **İptal** olarak belirleyiniz, sinyal ses düzeyi için ayar modu soldadır

2.b Bilgi sinyalleri ses düzeyinin seçilmesi



Bir pozisyon sağa döndürünüz

İstenen ses düzeyine ulaşılana kadar ◷ düğmesine dokunuz.

● **İptal** olarak belirleyiniz, sinyal ses düzeyi için ayar modu soldadır

Temizlik ve bakım

Uyarı
Elektrik çarpma tehlikesi!
Elektrik gerilimi ileten parçalar ile temas halinde ölüm tehlikesi söz konusudur.
Cihazı kapatarak elektrik fişini çekiniz.

Uyarı
Zehirlenme tehlikesi!
Çamaşır yıkama kurutma makinesinde yıkama benzini gibi çözücü içeren temizleme maddeleri zehirli buharlar oluşturabilir.
Çözücü madde içeren temizleme maddeleri kullanmayınız.

Dikkat!
Cihaz hasarı
Yıkama benzini gibi çözücü içeren temizleme maddeleri, çamaşır yıkama kurutma makinesinin yüzeylerine ve parçalarına zarar verebilir.
Çözücü madde içeren temizleme maddeleri kullanmayınız.

Makine gövdesi/Kumanda alanı

- Deterjan ve temizlik maddesl kalıntılarını hemen gideriniz.
- Gövdeyi ve kumanda alanını yumuşak ve nemli bir bezle temizleyiniz.
- Ovalama gerektiren veya aşındıran bezler, süngerler ve temizleme maddeleri (paslanmaz çelik temizleme maddeleri) kullanmayınız.
- Püsküren su ile temizlemeyiniz.

Yıkama tamburu

Klorsuz temizleme maddesi kullanınız, bulaşık teli veya çelik tel yumağı kullanmayınız.

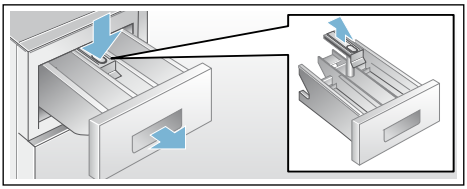
Kireçten arındırma

Deterjan dozajlaması doğru olduğunda, kireçten arındırmaya gerek yoktur. Gerekli olursa, kireçten arındırma maddesi üreticisinin verdiği bilgilere göre işlem yapınız. Uygun kireç gidericileri internet sayfamız üzerinden veya yetkili servisimiz üzerinden satın alabilirsiniz ⟶ *Sayfa 35*

Deterjan çekmecesi şu durumlarda temizlenmelidir

Deterjan ve yumuşatıcı artıkları mevcut olduğu zaman:

1. Deterjan çekmecesini çekip çıkarmayınız. Üniteyi aşağı bastırınız ve bölmeyi tamamen çıkarınız.
2. Üniteyi dışarı çıkarınız: Parmak ile üniteyi alttan yukarıya bastırınız.



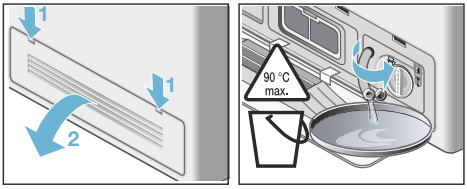
3. Su giriş kabını ve üniteyi su ve fırça ile temizleyiniz ve silip kurulayınız.
4. Üniteyi takınız ve yerine oturmasını sağlayınız (silindiri kılavuz pime takınız).
5. Deterjan çekmecesini içeri itiniz.

Bilgi: Deterjan çekmecesini açık bırakarak, kalan suyun kurumasını sağlayınız.

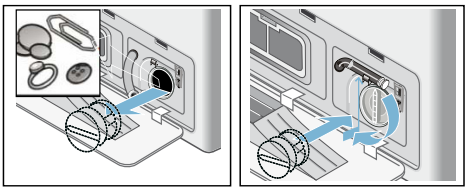
Pis su pompası tıkanmış

Uyarı
Haşlanma tehlikesi!
Yüksek sıcaklıklarda yıkama yaparken çamaşır likörü sıcak olur. Sıcak yıkama likörüne dokunursanız haşlanabilirsiniz. Soğutma için çamaşır likörüne izin veriniz.

1. Daha fazla suyun içeri akmasını önlemek ve deterjan çözme pompası aracılığıyla boşaltılmasını sağlamak için armatürü kapatınız.
2. Program ayar düğmesini ● **İptal** olarak ayarlayınız. Elektrik kablosunu çekiniz.
3. Servis kapağını açınız.
4. Su boşaltma hortumunu tutucudan çıkarınız.



5. Kapak kanadını kaldırınız, çamaşır çözeltisini uygun bir kaba koyunuz. Kapak kanadına bastırarak su boşaltma hortumunu tutucuya takınız.
   Bilgi:
   Kalan su dışarı çıkabilir.
6. Pompa kapağı vidasını dikkatlice sökünüz. İç kısmı, pompa kapağı dikişini ve pompa gövdesini temizleyiniz (deterjan çözme pompası fan çarkı dönmelidir).
7. Pompa kapağını tekrar takarak vidalayınız. Sapı dikey olmalıdır.

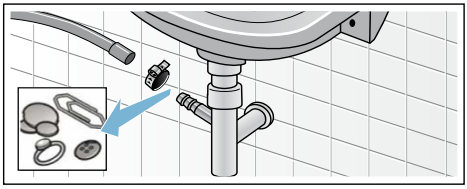


8. Servis kapağını kapatınız. Gerekirse, çıkarılmış servis kapağını takınız.

Bilgi:
Kullanılmayan deterjanın sonraki yıkama sırasında çıkışa akmasını önlemek için: **II** gözüne 1 litre su dökerek **Sıkma** veya **Boşaltma** programını çalıştırınız.

Sifona bağlı boşaltma hortumu tıkanmış

1. Program ayar düğmesini ● **İptal** olarak ayarlayınız. Elektrik kablosunu çekiniz.
2. Hortum klipsini gevşetiniz, su boşaltma hortumunu dikkatlice kaldırınız. Kalan su dışarı çıkabilir.
3. Su boşaltma hortumunu ve sifon valfini temizleyiniz.



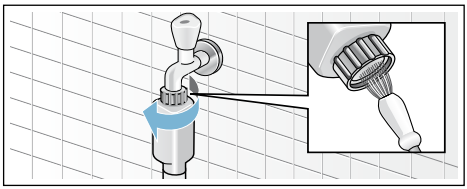
4. Su boşaltma hortumunu tekrar takınız ve hortum klipsi ile bağlantıyı emniyete alınız.

Su girişindeki süzgeç tıkanmış

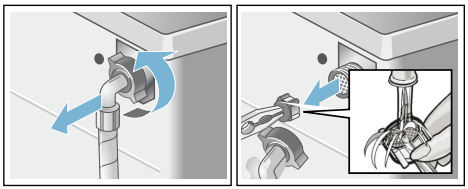
⚠ Uyarı
Ölüm tehlikesi!
Aqua-Stop güvenlik cihazını suya daldırmayınız (bir elektrik valfi içerir).

Önce besleme hortumundaki su basıncını boşaltınız.

1. Musluğu kapatınız.
2. Bir program seçiniz (**Sıkma** veya **Boşaltma** dışında).
3. **Başlat**/Duraklat düğmesini seçiniz. Programların yakl. 40 sn. çalışmasına izin veriniz.
4. Program ayar düğmesini ● **İptal** olarak ayarlayınız. Elektrik kablosunu çekiniz.
5. Armatürdeki filtreyi temizleme: Hortum bağlantısını su armatüründen kesiniz.
   Filtreyi küçük bir fırça ile temizleyiniz.



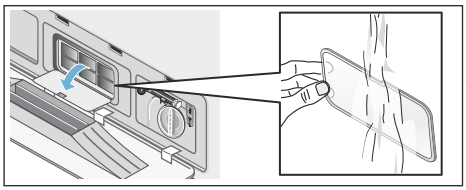
6. Cihazın arka tarafındaki filtreyi temizleyiniz:
   Cihazın arka tarafından hortumu çıkarınız.
   Filtreyi bir kerpetenle çıkararak temizleyiniz.



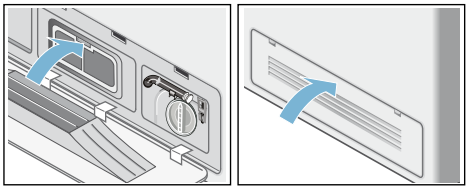
7. Hortumu bağlayınız ve sızıntı olup olmadığını kontrol ediniz.

Hava filtresi tıkalı

1. Program ayar düğmesini ● **İptal** olarak ayarlayınız. Elektrik kablosunu çekiniz.
2. Servis kapağını açıp çıkarınız.
3. Hava filtresini çıkarınız.



4. Hava filtresini akan suyun altında bir fırça ile tüylerden arındırınız.
5. Hava filtresini tekrar takınız.
6. Servis kapağını tekrar takarak kapatınız.



Arıza halinde ne yapmalı?

Acil durumda açma fonksiyonu, örn. elektrik kesilmesi halinde

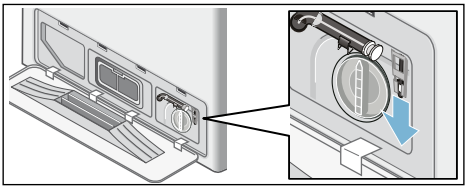
Güç kablosu yeniden takıldığında program çalışmaya devam eder. Çamaşırın çıkarılması gerekiyorsa, kapak aşağıda açıklandığı gibi açılabilir:

⚠ Uyarı
Haşlanma tehlikesi!
Yüksek sıcaklıklarda yıkama yaparken, sıcak yıkama çözeltisine veya çamaşıra dokunursanız haşlanabilirsiniz. Gerekirse, soğutmaya geçiniz.

⚠ Uyarı
Yaralanma tehlikesi!
Dönen tambura girerse, elleriniz yaralanabilir.
Dönen tamburu tutmayınız. Tambur artık dönmeyene kadar bekleyiniz.

Dikkat!
Su hasarı
Sızan su hasar verebilir.
Kapak camından bakınca hala su görebiliyorsanız kapağı açmayınız.

1. Program ayar düğmesini ● **İptal** olarak ayarlayınız. Elektrik kablosunu çekiniz.
2. Yıkama çözeltisini boşaltınız.
3. Acil durum kolunu bir aletle çekiniz ve bırakınız.
   Kapak şimdi açılabilir.



Gösterge alanındaki bilgi ve uyarılar

Gösterge	Neden/Çözüm
A:01	Su seviyesi artmakta olduğundan lütfen kapağı derhal kapatınız. Bir kesinti oluşursa, **A:01** ve **OPEn** (AÇIK) alternatif olarak görüntülenir.
A:02	Güvenlik nedenlerinden dolayı kapak kilitlenir (su seviyesi ve/veya sıcaklığı çok yüksek). ■ **Yıkama programı:** Tamamen doldurma modunda **A:02** ve **PAUS** (DURAKLATMA) alternatif olarak görüntülenir. Kapağı açmanız gerekiyorsa sıcaklık düşene kadar bekleyiniz veya suyu dışarı pompalayınız (örn. **Sıkma** veya **Durulama** ayarlarını seçiniz). ■ **Kurutma programı:** Kapağı açmanız gerekiyorsa sıcaklık düşene kadar bekleyiniz veya kurutma programınız, çamaşırları soğutması için 15 dakikaya ayarlayınız. **A:02** kurutma programının sonunda sıklıkla görüntüleniyorsa: ■ Hava filtresini temizleyiniz ⟶ *Sayfa 30* ■ **Kazan temizleme** (soğuk) programını çamaşırlar olmadan çalıştırınız.
A:03	Yüksek sıcaklık sebebiyle kapak kilitlenemiyor/kapağın kilidi açılamıyor. Çamaşır yıkama kurutma makinesini yaklaşık 1 dakika boyunca açık bırakınız. Bu süreden sonra çamaşır yıkama kurutma makinesi kilitlenebilir/makinenin kilidi açılabilir.
hot (sıcak)	Yüksek sıcaklık sebebiyle kurutma programından sonra kapak açılamıyor. Ekran görüntülenene kadar soğutma işlemi devam eder, ardından kapak açılabilir.
	■ **Yanıp sönüyor** (su beslemesi yok): Musluk açık mı? Su girişi filtresi tıkalı mı? Su girişi filtresini temizleyiniz ⟶ *Sayfa 29* Su hortumu dolaşmış veya tıkanmış mı? ■ **Yanıyor** (düşük su basıncı): Yalnızca bilgilendirme için. Bu, program ilerleyişini etkilemez. Program süresi uzatılır.
E:18	Boşaltma pompası tıkalı; boşaltma pompasını temizleyiniz. Sifonun üzerindeki su boşaltma hortumunu temizleyiniz.
	■ Ekranı silmek için (**Kurutma**) tuşuna 3 saniye boyunca basılı tutunuz. ■ Hava filtresini temizleyiniz ⟶ *Sayfa 30* ■ **Kazan temizleme** (soğuk) programını çamaşırlar olmadan çalıştırınız.
LO kg, **HI kg**	Çamaşır miktarına yönelik bilgiler. Kurutma evresi bittiğinde açıktır. ■ **LO kg**: Kurutma için küçük bir yük sinyali verir, **HI kg**: Kurutma için oldukça fazla bir yük sinyali verir.
Diğer göstergeler	Program ayar düğmesini ● **İptal** konumuna getiriniz. Cihaz kapanır. 5 saniye bekleyiniz ve yeniden açınız. Ekran yeniden gösterilirse Müşteri Hizmetleri'ni arayınız.

Arıza halinde ne yapmalı?

Hatalar	Neden/Çözüm
Su dışarı çıkıyor.	■ Su boşaltma hortumunu düzgün takınız/değiştiriniz. ■ Besleme hortumu üzerindeki vidayı sıkınız.
Su içeri akmıyor. Deterjan dağılmadı.	■ ▷II **Başlat**/Duraklat seçilmedi mi? ■ Armatür açık değil mi? ■ Filtre tıkalı mı? Filtreyi temizleyiniz ⟶ *Sayfa 29* ■ Besleme hortumu dolaşmış veya sıkışmış mı?
Çamaşır makinesi kapağı açılamıyor.	■ Güvenlik fonksiyonu devrede. Program durdurulsun mu? ■ ⌓ (Suda bekletme = Son boşaltma/sıkma olmadan) seçildi mi? ■ Yalnızca acil durum açma kolu ile mi açılabilir? ⟶ *Sayfa 30* ■ Çocuk emniyeti kilidi etkin mi? Devre dışı bırakınız ⟶ *Sayfa 17*
Program başlamadı.	■ ▷II **Başlat**/Duraklat veya ◷ (**Tamamlanma süresi**) seçildi mi? ■ Kapak kapalı mı?
Pis su boşaltılmadı.	■ ⌓ (Suda bekletme = Son boşaltma/sıkma olmadan) seçildi mi? ■ Boşaltma pompasını temizleyiniz ⟶ *Sayfa 28* ■ Atık borusunu ve/veya boşaltma hortumunu temizleyiniz.
Tamburda su görünmüyor.	Hata değildir - su görülebilen seviyenin altındadır.
Sıkma sonucu yeterli değil. Çamaşır ıslak/çok nemli.	■ Hata değil - dengesiz yük algılama sistemi sıkma devresini durdurur, çamaşır düzgün dağılmamıştır. Küçük ve büyük parçaları kazana dağıtınız. ■ Seçilen hız çok mu düşük?
Sıkma devresi birçok kez etkinleştirildi.	Hata değil - dengesiz yük algılama sistemi dengesizliği ayarlar.
Bakım ürünü gözünde kalan su.	■ Hata değil - bakım ürününün etkisi azalmaz. ■ Gerekirse eki çıkarınız. Deterjan çekmecesini temizleyiniz ve yeniden takınız.
Bölüm ❀ tamamen durulanmadı.	Parçayı çıkarınız. Deterjan çekmecesini temizleyiniz ve yeniden yerine yerleştiriniz.
Çamaşır yıkama kurutma makinesinde koku oluşumu.	■ Çamaşır olmadan **Kazan temizleme** ❀° **90°C** programını çalıştırınız. ■ Standart deterjan kullanınız.
Durum göstergesi ❀ açıktır. Deterjan çekmecesinden köpük çıkabilir.	Çok mu deterjan kullandınız? ■ 1 yemek kaşığı kumaş yumuşatıcı ile ½ litre suyu karıştırarak **II** gözüne dökünüz. (Dış mekan, spor ve tüylü tekstiller için değil!) ■ Sonraki yıkama devresi için deterjan miktarını azaltınız. ■ Ticari olarak satılan, çamaşır yıkama kurutma makineleri için uygun olan düşük köpüklü deterjan ve bakım ürünü kullanınız.
Sıkma devresi sırasında aşırı ses, titreşim ve "yürüme".	■ Cihaz hizalandı mı? Cihazı hizalayınız ⟶ *Sayfa 42* ■ Cihaz ayağı sabitlendi mi? Cihaz ayağını emniyete alınız ⟶ *Sayfa 42* ■ Nakliye koruması cihazları çıkarıldı mı? Nakliye koruması cihazlarını çıkarınız ⟶ *Sayfa 39*

Hatalar	Neden/Çözüm
Gösterge paneli/sinyal lambaları cihaz çalışıyorken çalışmaz.	■ Elektrik arızası? ■ Sigorta tetiklendi mi? Sigortayı açınız/değiştiriniz. ■ Hata sürekli meydana geliyorsa müşteri hizmetlerini arayınız ⟶ *Sayfa 35*
Yıkama devresi sırasında program süresi değişir.	■ Hata değil - dengesiz yük algılama sistemi dengesizliği ayarlar. ■ Hata değil - köpük algılama fonksiyonu etkin. : İlave durulama devresi.
Çamaşırlar üzerinde deterjan kalıntısı.	■ Bazen fosfatsız deterjanlar suda çözülemeyen kalıntılar içerir. ■ **Durulama** seçiniz veya çamaşırları yıkadıktan sonra fırçalayınız.
Kurutma aşamasında sıkma gürültüsü.	Bu, kurutma aşaması sırasında enerji tüketimini azaltmak için termal sıkma olarak bilinen yenilikçi bir işlemdir.
Önceki kurutma devresinden çok renkli tüyler, sonraki yıkama devresinde çamaşırların üzerine tortulanır.	Kurutma aşamasında çamaşır makinesi tamburunda toplanan tüyü gidermek için makineye çamaşır koymadan **Kazan temizleme** (soğuk) programını çalıştırınız.
Kurutma aşaması sırasındasu girişi gürültüsü, kurutma aşamasında armatür sembolü yanıp söner.	Çamaşır yıkama kurutma makinesi, kurutma aşamasında çamaşırlarda biriken tüyü gidermek için kendini temizleme devresini çalıştırır. Bu biraz su gerektirir. Bu nedenle kurutma aşamasındayken de armatürü açınız.
Kurutma süresi uzatıldı.	■ Hava soğutma ilkesine göre, daha yüksek bir ortam sıcaklığı kurutma etkisini düşürür ve kurutma süresini uzatır. Fazla sıcaklığın gitmesini sağlamak için havalandırmanın iyi olmasını sağlayınız. ■ Hava filtresi tıkalı mı? Hava filtresini temizleyiniz ⟶ *Sayfa 30* ■ Kurutma aşamasında çamaşır makinesi tamburunda toplanan tüyü gidermek için **Kazan temizleme** (soğuk) programını çalıştırınız.
Kurutma programı başlamadı.	■ Kurutma programı seçilmedi mi? Programlara genel bakış ⟶ *Sayfa 20* ■ Kapı düzgün kapatılmadı mı? ■ Pompa tıkalı mı? Boşaltma pompasını temizleyiniz ⟶ *Sayfa 28*

Hatalar	Neden/Çözüm
Kurutma sonucu yeterli değil (çamaşır yeterince kuru değil).	■ Aşırı sıcak ortam havası (30 °C üzerinde) veya çamaşır yıkama kurutma makinesinin bulunduğu odada yetersiz havalandırma. Fazla sıcaklığın gitmesini sağlamak için havalandırmanın yeterli olmasını sağlayınız. ■ Kurutma aşamasından önce çamaşır yeterince sıkılmadı. Belirli bir yıkama programı için her zaman seçilebilir maksimum sıkma hızını seçiniz. ■ Çamaşır yıkama kurutma makinesi aşırı yüklü: Program tablosunda ve yük göstergesinde belirtilen maksimum yük önerilerine uyunuz. Kurutma aşaması için maksimum yük , yıkama devresi için maksimum yükten daha az olduğu için çamaşır yıkama kurutma makinesini aşırı yüklemeyiniz. Maksimum yükle yapılan yıkamadan sonra çamaşır yıkama kurutma makinesini boşaltınız ve çamaşırı iki kurutma devresine ayırınız. ■ Güç beslemesi voltajı çok düşük (200 V altında) - uygun bir güç kablosu sağlayınız. ■ Hava filtresi tıkalı mı? Hava filtresini temizleyiniz ⟶ *Sayfa 30* ■ Kalın, çok katmanlı tekstiller veya kalın dolgu malzemeli tekstiller - bunları hassas olarak iç tarafından değil yüzeyden kurur. Dengeleme zaman alabilir. Bu tekstil türleri için süreli kurutma programlarını seçiniz.
Kapak açıldığında, küçük miktarda bir suyun kuruyan çamaşır üzerine düştüğünü görürsünüz.	■ Daha az yük için kurutma süresi daha azdır. Kurutma sisteminde biraz nem kalabilir. Kapak hızlıca açılırsa, vakum etkisi oluşur ve nemin kurutma sisteminden dışarı çıkmasına neden olur. ■ Kapağı yavaşça açınız. Açık kapağı bükmekten kaçınınız.
Hata giderilemezse (makine kapatılıp açılarak) veya onarım gerekliyse: ■ Program ayar düğmesini ● **İptal** olarak ayarlayınız ve elektrik kablosunu çekiniz. ■ Armatürü kapatınız ve müşteri hizmetlerini arayınız ⟶ *Sayfa 35*	

Yetkili Servis

Arızayı kendiniz gideremiyorsanız, Arıza halinde ne yapmalı? ⟶ *Sayfa 30*, lütfen yetkili servisimize başvurunuz. Gereksiz teknisyen gidip gelmelerini de önlemek için, daima uygun bir çözüm buluyoruz.

Yetkili servise lütfen cihazın ürün numarasını (E-Nr.) ve imalat numarasını (FD) bildiriniz.

E-Nr. _____ **FD** _____

Ürün numarası İmalat numarası

Bu verileri doldurma kapağının iç kısmında*/açık servis kapağında* ve cihazın arka yüzünde bulabilirsiniz.

* modele bağlı

Üreticinin yetkisine güveniniz.

Bize başvurunuz. Böylelikle gerekli onarım çalışmalarının, orijinal yedek parçalara sahip, eğitilmiş servis teknisyenler tarafından yapıldığından emin olabilirsiniz.

Teknik özellikler

Boyutlar (genişlik x derinlik x yükseklik)	60 x 59 x 84,5 cm
Genişlik	83 kg
Şebeke bağlantısı	Nominal voltaj 220–240 V, 50 Hz Maksimum mevcut 10 A Maksimum yıkama gücü 2400 W Maksimum kurutma gücü 1900 W
Su basıncı	100–1000 kPa (1–10 bar)
Boşaltma yüksekliği	60–100 cm

Tüketim değerleri

Program	Seçenek	Yük	Enerji tüketimi***	Su tüketimi***	Program süresi***
Pamuklular 20 °C *		7,0 kg	0,23 kWh	73 l	2 ¾ s
Pamuklular 40 °C *		7,0 kg	1,02 kWh	73 l	2 ¾ s
Pamuklular 60 °C		7,0 kg	1,10 kWh	73 l	2 ¾ s
Pamuklular 90 °C		7,0 kg	2,05 kWh	83 l	2 ¾ s
Sentetikler 40 °C *	(ecoPerfect)	3,5 kg	0,56 kWh	60 l	1 ¾ s
Mix (Karışık yük) 40 °C		3,5 kg	0,45 kWh	53 l	1 s
Hassas/İpek 30 °C		2,0 kg	0,15 kWh	29 l	¾ s
Yünlüler 30 °C		2,0 kg	0,18 kWh	40 l	¾ s
Kurutma		4,0 kg	2,47kWh	3 l	2 ½ s
Hassas Kurutma		2,5 kg	1,46 kWh	3 l	2 s
Pamuklular 60 °C **	(ecoPerfect)	7,0 kg	0,70 kWh	51 l	4 s
Pamuklular 60 °C + Kurutma **	(ecoPerfect)	7,0/4,0 kg	4,76 kWh	57 l	8 ½ s

* Mevcut geçerli AB standardı EN60456'ya göre program ayarlama testleri. Karşılaştırma testi için lütfen programları belirtilen yüklerle ve maksimum sıkma hızıyla test ediniz.

** AB enerji etiketi N50229'a göre yıkama performansı testi **Pamuklukar 60 °C** + (**ecoPerfect**). üzerinde belirtilen yükler kullanılarak yapılmalıdır

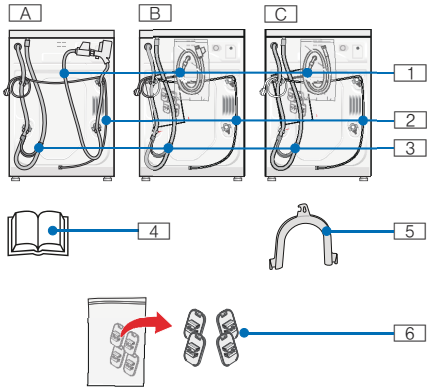
** AB enerji etiketi kurulama performansı EN50229'a göre maksimum yıkama yükü 2 kurutma devresine ayrılmıştır, ve her kurutma yükü, **Kurutma** + **Aut 1** (Oto 1) seçenekleri kullanılarak kurutulur.

*** Değerler aşağıdaki faktörlere bağlı olarak, belirtilen değerlere göre farklılık gösterebilir: su basıncı ve sertliği, giriş sıcaklığı, çevre sıcaklığı, çamaşırların türü ve miktarı, kullanılan deterjanın türü ve miktarı, güç kaynağının dalgalanması ve seçilen ek fonksiyonlar.

Kurulması ve bağlanması

Teslimat kapsamı

Bilgi: Taşıma sırasında çamaşır yıkama kurutma makinesinde hasar olup olmadığını kontrol ediniz. Hasar görmüş bir yıkama kurutma makinesini açmayınız. Herhangi bir şikayetiniz olduğunda, cihazı satın aldığınız bayiye veya müşteri hizmetlerine başvurunuz.



Modele bağlı olarak:

A Aqua-Stop	4 Çalışma ve kurulum talimatları
B Aqua-Secure	5 Su tahliye hortumunu sabitlemek için dirsek
C Standart	6 Kapaklar
1 Su kaynağı	
2 Elektrik kablosu	
3 Su tahliye hortumu	

Bilgi:
Bir sifon borusuna bağlamak için ayrıca bir hortum kıskacı Ø 24–40 mm (özellikli ürün mağazası) gerekmektedir.
Suyun bağlanması ⟶ *Sayfa 40*

Yararlı alet:
- Düzgün kurmak için su terazisi ⟶ *Sayfa 42*
- Cıvata anahtarı,
  SW13: Taşıma güvenliği donanımının çözülmesi için ⟶ *Sayfa 39* ve
  SW17: Cihaz ayaklarını düzgün ayarlamak için ⟶ *Sayfa 42*

Cihazın kurulması

Bilgi: Tambur içindeki nem, son kontrolden kaynaklanmaktadır.

Güvenli kurma

⚠ Uyarı
Yaralanma tehlikesi!
- Çamaşır yıkama kurutma makinesi çok ağırdır – Kaldırırken dikkatli olunuz/tehlike söz konusudur.
- Çamaşır yıkama kurutma makinesi dışa taşan parçalardan (örn. çamaşır doldurma kapağı) tutularak kaldırılınca, söz konusu parçalar kırılabilir ve bu da yaralanmalara sebep olabilir.
  Çamaşır yıkama kurutma makinesini dışa taşan parçalardan tutarak kaldırmayınız.
- Hortum ve elektrik hatlarının gerektiği gibi yerleştirilmemesi halinde, takılıp düşme ve yaralanma tehlikesi söz konusu olur.
  Hortumları ve hatları, takılıp düşme tehlikesi olmayacak şekilde yerleştiriniz.

Dikkat!
Cihaz hasarı

- Donmuş hortumlar yırtılabilir/ patlayabilir.
  Çamaşır yıkama kurutma makinesini donma tehlikesi olan yerlere ve/veya açık alanlara kurmayınız.
- Çamaşır yıkama kurutma makinesi dışa taşan parçalardan (örn. çamaşır doldurma kapağı) tutularak kaldırılınca, söz konusu parçalar kırılabilir ve makineye zarar verebilir. Çamaşır yıkama kurutma makinesini dışa taşan parçalardan tutarak kaldırmayınız.

Kurma yüzeyi

Bilgi:
Çamaşır yıkama kurutma makinesinin sağlam durması, zemin üzerinde hareket etmemesi için önemlidir!

- Kurma yüzeyi sağlam ve düz olmalıdır.
- Yumuşak zeminler/zemin kaplamaları uygun değildir.
- Kurutma sonuçlarının iyi olması için, cihazın kurulu olduğu yerin iyi havalandırılmasını sağlayınız.

Bir taban veya ahşap kaplı zemin üzerine kurulması

Dikkat!
Cihaz hasarı

Çamaşır yıkama kurutma makinesi sıkma işlemi esnasında yerinden hareket edebilir ve tabandan devrilebilir/ düşebilir.
Çamaşır yıkama kurutma makinesinin ayaklarını kesinlikle tutturma düzenekleri ile sabitleyiniz.
Tutucu parçalar: Sipariş no. WMZ2200, WX 9756, CZ 11600, Z 7080X0

Bilgi: Ahşap kaplı zeminler:

- Çamaşır yıkama kurutma makinesini mümkün olduğunca bir köşeye yerleştiriniz.
- Suya karşı dayanıklı ahşap plakayı (asg. 30 mm kalın) zemine vidalayınız.

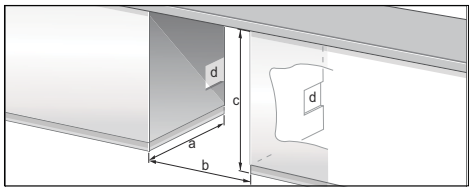
Cihazın mutfak tezgahı altına/ ankastre model olarak monte edilmesi

⚠ Uyarı
Elektrik çarpma tehlikesi!
Elektrik gerilimi ileten parçalar ile temas halinde ölüm tehlikesi söz konusudur.
Cihaz kapatma kapağını çıkarmayınız.
Unter-/Einbau vor dem Anschluss an die Stromversorgung.

⚠ Uyarı
Haşlanma tehlikesi!
Kurutma sırasında 60 °C'ye kadar sıcaklıkta sıcak hava dışarı çıkar.

Bilgiler

- Gerekli ölçüler:
  a = 650 mm
  b = 620 mm
  c = 850 mm

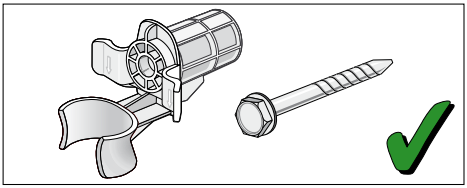


- Çamaşır yıkama kurutma makinesini sadece aralıksız, yan dolaplara sabit bağlanmış bir çalışma tezgahı altına kurunuz.
- Optimum kuruma sonucunu almak için kurma yüzeyini iyi havalandırınız. Havalandırma deliklerinin ölçüleri (duruma göre bir tarafta öngörülmüştür).
  Delik kesiti: d x e = 200 mm x 100 mm.
  Zeminden yükseklik: f = 365 mm.
  Duvar ve cihaz arasındaki mesafe: 50 mm.

Taşma güvenlik donanımlarının sökülüp çıkarılması

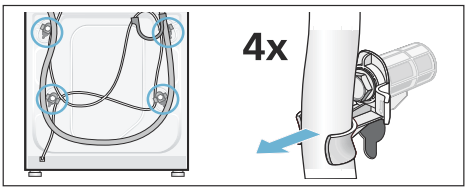
Dikkat!
Cihaz hasarı

- Cihaz ilk kez kullanılmadan önce, 4 taşıma güvenlik donanımını tamamen söküp çıkarınız. Taşıma emniyetlerini iyi muhafaze ediniz. Çamaşır yıkama kurutma makinesi, taşıma için taşıma emniyetleri ile emniyete alınır. Sökülüp çıkarılmamış transport emniyetler, çamaşır çamaşır yıkama kurutma makinesi çalıştırıldığında örn. tamburun zarar görmesine neden olabilir.
- İleride yapılacak bir nakliye esnasında nakliye hasarları olmasının önlenmesi için, söz konusu nakliyeden önce nakliye emniyet tertibatlarını kesinlikle yeniden monte ediniz. ⟶ *Sayfa 43*

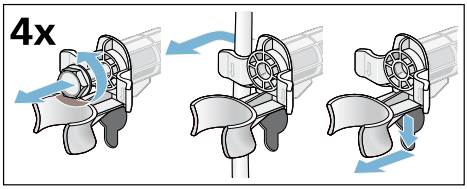


Cıvata ve kovanın birlikte vidalanmış olarak muhafaza ediniz.

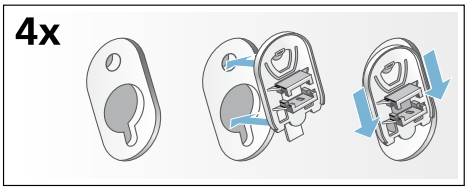
1. Hortumları tutuculardan dışarı çekiniz.
2. Hortumları dirsekten çekerek dirseği çıkarınız.
3. 4 nakliye kilidi civatasının tümünü gevşeterek çıkarınız.



4. Elektrik kablosunu tutuculardan dışarı çıkarınız. Rondelaları çıkarınız.

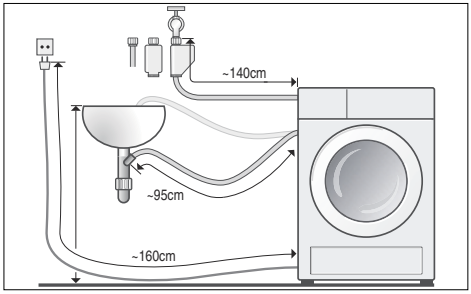


5. Kapakları takınız. Kilitleme kancasına bastırarak sıkıca kilitleyiniz. Hortum tutucusunu takınız.



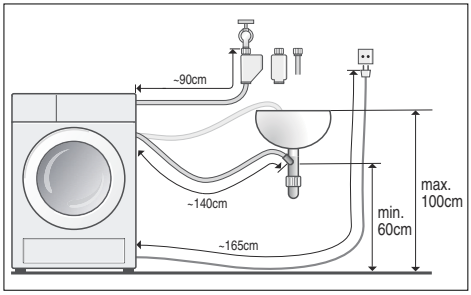
Hortum ve hat uzunlukları

sol tarafta bağlantı



veya

sağ tarafta bağlantı



Bilgi:
Hortum tutucular kullanılırsa hortum uzunlukları düşebilir!

Bayi/müşteri servisinden alınabilir:
- Aqua-Stop veya soğuk su giriş hortumu için uzatma (yakl. 2,50 m). Sipariş no. WMZ2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0
- Daha uzun besleme hortumu (yakl. 2,20 m), standart model için.

Su bağlantısı

⚠ Uyarı
Elektrik çarpma tehlikesi!
Elektrik gerilimi ileten parçalar suya temas ederse, ölüm tehlikesi söz konusu olur.
Aquastop güvenlik tertibatını suya sokmayınız (elektrikli valf içermektedir).

Dikkat!
Su hasarı
Su giriş ve su boşaltma hortumu bağlantı yerleri yüksek su basıncı altında bulunur. Su kaçağı veya su hasarı olmasını önlemek için, bu bölümdeki bilgi ve uyarılara kesinlikle dikkat ediniz.

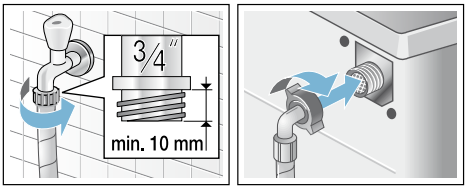
Bilgiler
- Burada sıralanan bilgilere ek olarak, su ve elektrik beslemesinden sorumlu işletmelerin özel yönetmelikleri geçerli olabilir.
- Çamaşır yıkama kurutma makinesini sadece soğuk su ile çalıştırınız.
- Çamaşır yıkama kurutma makinesini basınçsız sıcak su kazanının musluk bataryasına bağlamayınız.
- Sadece birlikte teslim edilen veya yetkili satıcılardan alınmış giriş hortumu kullanınız; eski hortum kullanmayınız.
- Emin olmadığınız durumlarda, cihazın bağlantılarını yetkili ve uzman bir kişiye yaptırınız.

Su girişi

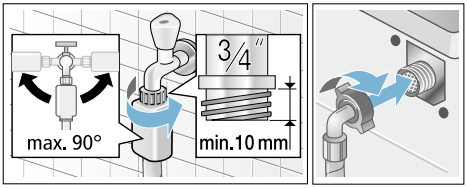
Bilgiler
- Kıvırmayınız, sıkıştırmayınız, değişiklik yapmayınız veya su giriş hortumunu kesmeyiniz (aksi halde sağlamlık artık garanti edilemez).
- Vida dişli bağlantıları yalnızca elle sıkınız. Vida dişli bağlantılar bir alet (pense) ile çok fazla sıkılırsa, vida dişleri zarar görebilir.

Hat şebekesi dahilinde en iyi su basıncı: 100–1000 kPa (1–10 bar)
- Su musluğu açık olduğunda, asgari 8 l/dk. su akmalıdır.
- Su basıncı daha yüksek olursa, bir basınç düşürme valfi takılmalıdır.

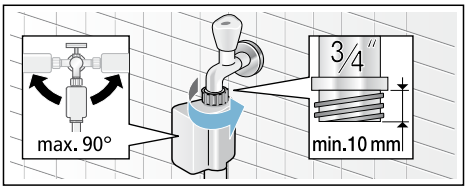
1. Su giriş hortumunu su musluğuna (¾" = 26.4 mm) ve cihaza bağlayın (Aqua-Stop modellerinde gerekmez):
   – Standart



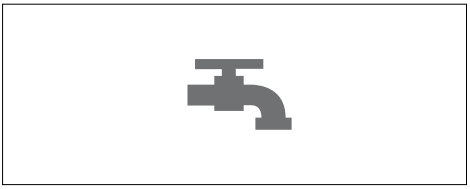
   – Aqua-Secure



   – Aquastop



2. Su musluğunu dikkatlice açınız ve bu esnada bağlantı yerlerinin sızdırmazlığını kontrol ediniz.



Bilgi: Cıvata bağlantısına musluk suyu basıncı etki etmektedir.

Su çıkışı

Bilgiler

- Su boşalma hortumunu kıvırmayınız veya çekip uzatmayınız.
- Kurma yüzeyi ve boşaltma yeri arasındaki seviye farkı:
  asgari 60 cm - azami 100 cm

Bir lavabo içine boşaltma

⚠ Uyarı
Haşlanma tehlikesi!
Yüksek sıcaklıklarda çamaşır yıkandığında, sıcak deterjanlı suya dokunulması halinde, örn. sıcak deterjanlı su bir lavabo içine pompalandığı zaman haşlanma söz konusu olabilir.
Sıcak deterjanlı suya dokunmayınız.

Dikkat!
Su hasarı

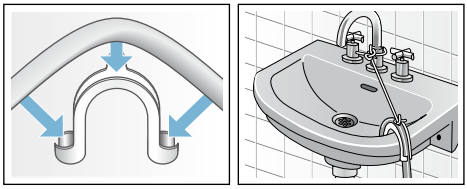
Eğer lavabonun içine asılmış olan atık su hortumu suyun dışarı pompalanmasında yüksek su basıncından dolayı lavabodan kayıp düşerse, dışarı akan sudan dolayı su hasarları söz konusu olabilir.
Boşaltma hortumunu kayıp dışarı düşmeye karşı emniyete alınız.

Dikkat!
Cihazda/tekstilde hasar

Boşaltma hortumunun ucu pompalanan suya girdiğinde, su cihaza geri akabilir ve çamaşır yıkama kurutma makinesine/tekstillere zarar verebilir.
Aşağıdakilere dikkat ediniz:

- Kilitli tapa lavabo giderini kapatmamalıdır.
- Su yeterince hızlı akmalıdır.
- Boşaltma hortumunun ucu pompalanan suya girmemelidir.

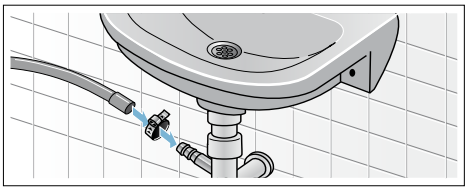
Su boşaltma hortumunun yerleştirilmesi:



Bir sifon içine boşaltma

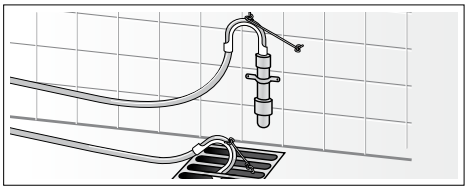
Bağlantı yeri 24–40 mm çaplı (ilgili satış yerlerinde) bir hortum bileziği ile emniyete alınmalıdır.

Bağlantı



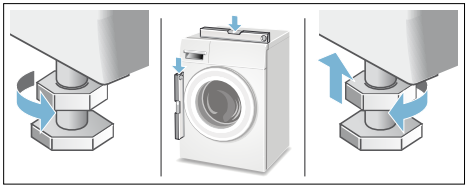
Lastik manşonlu bir plastik boru içine veya bir su akış kanalına boşaltma

Bağlantı



Hizalandırma

1. Kontra somunu bir cıvata anahtarı ile saatin çalışma yönünde çözünüz.
2. Çamaşır yıkama kurutma makinesinin dengesini bir su terazisi ile kontrol ediniz ve gerekirse düzeltiniz. Cihaz ayağının döndürülmesiyle yüksekliği değiştiriniz.
   Bilgi: Cihazın dört ayağı da sağlam şekilde zemin üzerinde durmalıdır. Çamaşır yıkama kurutma makinesi sallanmamalıdır!
3. Kontra somunları gövdeye karşı iyice sıkınız.
   Bu esnada ayağı sabit tutunuz ve yüksekliğini değiştirmeyiniz.



Bilgiler

- Dört cihaz ayağının kontra somunları sağlam şekilde cihaz gövdesine karşı çevrilip sıkıştırılmış olmalıdır!
- Düzgün hizalandırmama sonucunda yoğun gürültü oluşması, titreşimler veya cihazın "yürümesi" söz konusu olabilir.

Elektrik bağlantısı

Elektriksel güvenlik

⚠ Uyarı
Elektrik çarpma tehlikesi!
Elektrik gerilimi ileten parçalar ile temas halinde ölüm tehlikesi söz konusudur.

- Elektrik kablosunu, kablodan değil her zaman doğrudan fişten çekiniz, aksi takdirde hasar görebilir.
- Elektrik kablosunu yalnızca kuru ellerle tutunuz.
- Çalışma esnasında fişi prizden kesinlikle çıkarmayınız.
- Çamaşır yıkama kurutma makinesi sadece yönetmeliklere uygun bir şekilde kurulmuş, alternatif akıma ve toprak hattına sahip bir prize bağlanmalıdır.
- Şebeke gerilimi ve çamaşır yıkama kurutma makinesinin gerilim bilgileri (cihazın tip levhası üzerinde) aynı olmalıdır.
- Bağlantı değeri ve gerekli sigortalar, cihazın tip levhası üzerinde bildirilmiştir.

Aşağıdakilerin yapıldığından emin olunuz:

- Elektrik fişi ve priz birbirine uymalıdır.
- Kablo kesiti yeterli olmalıdır.
- Toprak hattı sistemi yönetmeliklere uygun kurulmuş olmalıdır.
- Elektrik kablosu (gerektiğinde) sadece uzman elektrikçi tarafından değiştirilmelidir. Yedek elektrik kablosunu yetkili servis üzerinden alabilirsiniz.
- Çok prizli düzenekler/kuplajlar ve uzatma kabloları kullanılmamalıdır.
- Bir hatalı akım koruma şalteri kullanılırsa, sadece bu işareti taşıyan bir tip kullanınız.
  Sadece bu işaret, günümüzde geçerli yönetmeliklerin yerine getirilmesini garanti eder.
- Elektrik fişi her zaman erişilebilir olmalıdır.
- Elektrik kablosu bükülmüş, ezilmiş, değiştirilmiş ve kesilmiş olmamalı veya ısı kaynakları ile temas etmemelidir.

İlk kez yıkama/kurutma işleminden önce

Çamaşır yıkama kurutma makinesi, fabrika çıkışından önce dikkatlice kontrol edilir. Kalan test suyunu gidermek için, **Kazan temizleme** **40°C** programını yıkama **yapmadan** önce çalıştırınız.

Bilgi:
- Kurutmalı çamaşır makinesi usulüne uygun biçimde kurulmuş ve bağlanmış olmalıdır. Kurulması ve bağlanması ⟶ *Sayfa 37*
- Hasarlı bir kurutmalı çamaşır makinesi asla çalıştırılmamalıdır. Müşteri hizmetlerine haber veriniz.⟶ *Sayfa 35*

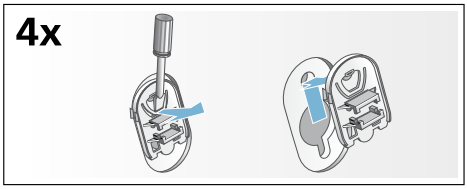
1. Fişi prize takınız.
2. Musluğu açınız.
3. Cihazı açınız.
4. Kapağı kapatınız. Çamaşır koymayınız.
5. **Kazan temizleme** **40°C** programını seçiniz.
6. Deterjan çekmecesini açınız.
7. **II** gözüne yaklaşık olarak 1 litre su dökünüz.
8. Hafif kirler için üreticinin talimatlarına göre **II** gözüne standart deterjan ekleyiniz.
   Bilgi: Köpüklenmeyi önlemek için, önerilen deterjan miktarının yalnızca yarısını kullanınız. Yünlüleri veya hafif deterjanları kullanmayınız.
9. Deterjan çekmecesini kapatınız.
10. **Başlat**/Duraklat düğmesini seçiniz.
11. Program sonlandığında, cihazı kapatınız.

Çamaşır yıkama kurutma makineniz artık kullanıma hazırdır.

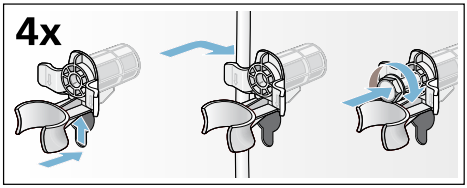
Taşıma

Hazırlık çalışmaları:
1. Su musluğunu kapatınız.
2. Giriş hortumundaki su basıncını gideriniz.
   Su giriş hortumundaki filtre tıkalı ⟶ *Sayfa 29*
3. Kalan deterjanlı suyu boşaltınız.
   Boşaltma pompası tıkalı ⟶ *Sayfa 28*
4. Çamaşır kurutma makinesini elektrik şebekesinden ayırınız.
5. Hortumları demonte ediniz.

Nakliye koruma cihazlarının kurulumu:
1. Kapakları çıkarınız ve güvenli bir yerde tutunuz.
   Gerekirse, bir tornavida kullanınız.



2. 4 rondelanın tümünü takınız.
   Elektrik kablosunu tutuculara klipsleyiniz. Civataları takarak sıkınız.



Cihazı açmadan önce:

Bilgiler
- Nakliye koruması cihazlarını **her zaman** çıkarınız!
- Kullanılmayan deterjanın sonraki yıkama sırasında çıkışa akmasını önlemek için: **II** gözüne 1 litre su dökerek **Sıkma** veya **Boşaltma** programını çalıştırınız.

Aquastop garantisi
Yalnızca Aquastop içeren cihazlar için

Satıcıya karşı yapılan satın alma sözleşmesinden doğan garanti taleplerine ve sunduğumuz cihaz garantisine ek olarak aşağıdaki koşullarda yedek parça sağlıyoruz:

1. Aquastop sistemimizdeki bir hata nedeniyle su hasarı meydana gelirse, makineyi özel kullanımları için kullanan kullanıcıların zararını karşılıyoruz.
2. Sorumluluk garantisi cihaz kullanım ömrü boyunca geçerlidir.
3. Garanti talebinin ön koşulu, Aquastop içeren cihazın kullanma kılavuzumuzda açıklandığı gibi uygun şekilde yerleştirilmiş ve bağlantılarının yapılmış olmasıdır; uygun şekildeki Aquastop uzatması (orijinal aksesuar) da buna dahildir.
   Sağladığımız garanti, musluktaki Aquastop bağlantısına olan arızalı hatları veya bağlantı parçalarını kapsamaz.
4. Aquastop içeren cihazları temel olarak çalışma sırasında gözetim altında tutmanız veya musluk kapatıldıktan sonra emniyete almanız gerekmez. Yalnızca uzun süre evde olmayacağınız zaman, örn. birkaç hafta sürecek tatillerde musluğu kapatmanız gerekir.

BSH EV ALETLERİ SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
Fatih Sultan Mehmet Mah. Balkan Cad. No:51
34771 Ümraniye / İstanbul

☏ **Arızalarda danışmanlık ve onarım siparişi**

TR 444 6333 (Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme, Cep telefonlarından ise kullanılan tarifeye gore değişkenlik göstermektedir.)

Tüm ülkelere ait iletişim bilgilerini, ekteki müşteri hizmetleri dizininden bulabilirsiniz.

Robert Bosch, Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
DEUTSCHLAND

9000921139 (9603)